

Deutsch als Fremdsprache 1A C1 / 2A B2
LCI-1/2-C-IT/ LCI-3/4-C-IT

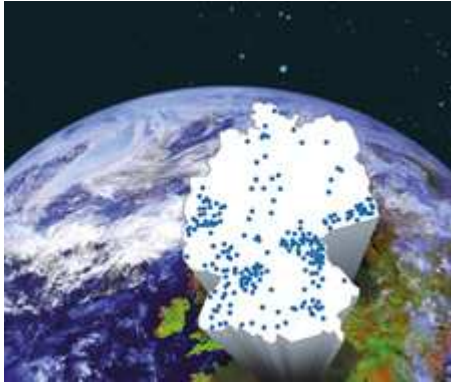
Deutsche Wirtschaftskraft: Die Ingenieure , die Kompetenznetze, der Studienstandort ,
Wachstum, Prinzip Verantwortung, Ethik?

„Le futur n'est rien d'autre que ce que l'on fait du présent » Zygmunt Baumann



Ortelli Van Sloun
Agréée de l'Université

Deutschland ist Weltmeister



Deutschland ist in unzähligen Branchen Weltmarkt- und Technologieführer. Nur - wer weiß das schon? VDI nachrichten als das Medium des Mittelstandes möchte mit seiner Standort-Kampagne diese oft verkannten Weltmeister ins rechte Licht rücken. Zu Recht. Denn der Großteil dieser oftmals kleinen Mittelständler meistert die Krise dank hoher Kompetenz, innovativer Produkte und einer sehr bemerkenswerten Eigenschaft: Sie hält an ihren Mitarbeitern fest. Einfach meisterlich, der Mittelstand!

http://www.vdi-nachrichten.com/unternehmen_00000053/weltmeister/cache.aspx

Der Film "Die Hightech-Strategie für Deutschland"

Deutschland ist das Land der Ideen. Die Hightech-Strategie der Bundesregierung zeigt den Weg, wie wir es auch in Zukunft bleiben. Indem wir Ideen in die Tat umsetzen, indem wir Ideen zünden! In insgesamt 17 Zukunftsfeldern fördert die Bundesregierung strategische Partnerschaften von Wissenschaft und Wirtschaft und begünstigt schnellere Wege von der Entwicklung zum Markt. Sehen Sie die Hightech-Strategie für Deutschland im Film.

<http://www.hightech-strategie.de/de/650.php>

Ansichten über Ingenieure

http://www.vdi-nachrichten.com/allgemein_00000089/seite.aspx



Die lange Nacht der Wissenschaften



Stadt der Wissenschaft



Das Jahr des ...



Objectif du cours :

Améliorer les outils linguistiques (actes de paroles) et les connaissances culturelles nécessaires afin de pouvoir communiquer et postuler en Allemagne.

Développer une conscience interculturelle.

Plan de l'enseignement S5 und S6

- La force économique allemande : l'ingénieur, les clusters, les formations, la politique de recherche et industrielle, Ethique : le principe responsabilité et croissance

L'évaluation se fera autour de projets tutorés à l'issu desquels une présentation théâtrale aura lieu ainsi que sur du contrôle continu.

Construire un discours et non pas parler ou penser en power point

> Argumenter et hiérarchiser les infos en les reliant et en étant précis sur le choix des termes.

« So ist ein Ingenieur ein aktiver Mann. Ich denke, dass der Ingenieurjob ein sehr interessanter Job ist»

> Catalogue

On vous demande plutôt

B2 „Aus diesem Grund bin ich der Meinung, dass der Ingenieurjob ein interessanter Job ist, interessant denn vielfältig, in dem Masse wie man bei diesem Job aktiv sein muss, um Probleme zu lösen entweder mit den Mitarbeitern oder mit der Produktion“

C1 „Aus diesem Grund bin ich der Meinung, dass der Ingenieurjob ein interessanter Job ist, interessant im Sinne von vielfältig, in dem Masse wie dieser Job bedeutet, aktiv zu sein, insofern als viele Probleme zu lösen sind entweder unter den Mitarbeitern oder bei den Produktionsabläufen.

Bewertung:

Regelmäßige Leistungskontrolle 50% Projekt 50%

Essay: Wählen Sie zwei Themen aus und schreiben Sie dazu einen kohärenten Text! (Minimal 300 Wörter) Construire un discours et non pas parler ou penser en power point

Passer du niveau B2 au niveau C1

> Argumenter et hiérarchiser les infos en les reliant et en étant précis sur le choix des termes.

« So ist ein Ingenieur ein aktiver Mann. Ich denke, dass der Ingenieurjob ein sehr interessanter Job ist»

> Catalogue

On vous demande plutôt „Aus diesem Grund bin ich der Meinung, dass der Ingenieurjob ein interessanter Job ist, interessant im Sinne von vielfältig in dem Masse wie dieser Job aktiv zu sein bedeutet, insofern als viele Probleme zu lösen sind entweder unter den Mitarbeitern oder bei den Produktionsabläufen.

- Ihre Stärken und Schwächen für das neue Studium
- Was sind für Sie Spitzenkräfte
- Füllen Sie den europäischen Lebenslauf aus! (Siehe Text auf folgender Seite)
- Schreiben Sie einen Ethik-Kodex für Ingenieure und Naturwissenschaftler!
- Was halten Sie von dem Diskurs über den Ingenieurjob?
- Erstellen Sie Ihren Studenten-Eid
- Friedrich von Hardenberg bekannt als Novalis (Bergwerkingenieur) hat geschrieben, „Wenn die Menschen einen einzigen Schritt nach außen tun wollen zur Beherrschung der äußeren Natur durch die Kunst der Organisation und der Technik, dann müssen sie zuvor drei Schritte der ethischen Vertiefung nach innen getan haben.“ Nehmen Sie Stellung zu diesem Standpunkt !
- Zwei literarische Verzerrungen des Identitätsbegriffs: Erstellen Sie Ihr Porträt nach dem Stil entweder von Kaspar oder von Bachmann

4

Er fängt zu sprechen an:

Ich bin gesund und kräftig. Ich bin ehrlich und genügsam. Ich bin verantwortungsbewußt. Ich bin fleißig, zurückhaltend und bescheiden. Ich bin stets freundlich. Ich stelle keine großen Ansprüche. Ich habe ein natürliches und gewinnendes Wesen. Ich bin bei allen beliebt. Ich werde mit allem fertig. Ich bin für alle da. Meine Ordnungsliebe und Sauberkeit geben nie zu Tadel Anlaß. Meine Kenntnisse sind überdurchschnittlich. Ich führe alle übertragenen Arbeiten zur vollen Zufriedenheit aus. Jeder kann eine gewünschte Auskunft über mich geben. Ich bin friedliebend und unbescholten. Ich gehöre nicht zu denen, die bei jeder Kleinigkeit gleich ein großes Geschrei erheben. Ich bin ruhig, pflichtbewußt und aufnahmefähig. Ich bin begeisterungsfähig für jede gute Sache. Ich möchte vorwärtskommen. Ich möchte lernen. Ich möchte mich nützlich machen. Ich habe Be-

Aus „DAS DREIßIGSTE JAHR“ von Ingeborg Bachmann

Wer bin ich denn, im goldenen September, wenn ich alles von mir streife, was man aus mir gemacht hat?

...

Denn nichts was ich denke, hat mit mir zu schaffen. Nichts anderes ist jeder Gedanke als das Aufgehen fremder Samen¹. Nichts von all dem bin ich fähig zu denken, und ich denke Dinge, die mich nicht berührt² haben.

Ich denke politisch, sozial und noch in ein paar anderen Kategorien und hier und da einsam und zwecklos, aber immer denke ich in einem Spiel mit vorgefundenen Spielregeln und einmal vielleicht auch daran, die Regeln zu ändern. Das Spiel nicht. Niemals.

Ich, dieses Bündel³ aus Reflexen und einem gut erzogenen Willen. Ich, ernährt vom Abfall⁴ aus der Geschichte, Abfällen von Trieb und Instinkt, ich mit einem Fuß in der Wildnis und dem anderen auf der Hauptstraße zur ewigen Zivilisation. Ich, undurchdringlich⁵, Zum Schweigen gebrachtes Ich... Ich aus Schweigen... (aus der Erzählung *Das dreißigste Jahr*)

¹ Semence, graine

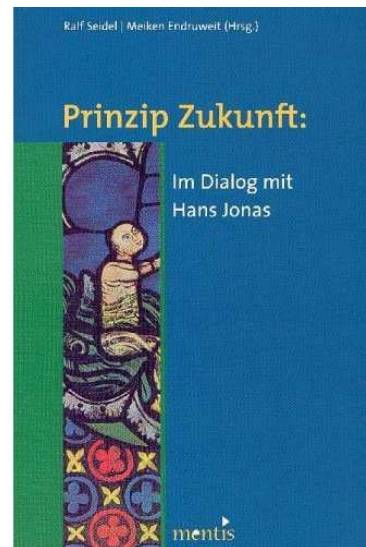
² toucher

³ faisceau

⁴ déchet

⁵ impénétrable, insaisissable

PROJEKT PRINZIP ZUKUNFT



Croissance économique et impact humains, sociaux... les externalités : Knappheit und Gerechtigkeit

Stromversorgung, Energieverbrauch, Plastik / Müll, Wasserversorgung, Ernährung und Chemie, Arbeitslosigkeit...

Sehr geehrte Damen und Herren, Herzlich
Willkommen auf unserem Weltingenieurtag in Sao
Paulo 2150. Das Motto dieses Kongresses lautet
Darf ich zuerst unsere Gäste vorstellen:
Herr Doktor Liebke, Nobel-Preis Träger für Klonologie
...

Inhaltsverzeichnis

Berufliche Kompetenzen

- **sich vorstellen, Telefonieren, einen Termin vereinbaren**
- **Der Lebenslauf**
- **Das offizielle Schreiben**
- **Das Vorstellungsgespräch**
- **Internetsuche und online Bewerbungen**
- **Erasmusprogramm / Uni in Dd**

Themenschwerpunkte Wirtschaftskraft, Auswirkung der Krise, Prinzip Zukunft

- Finanzkrise drückt auf Stimmung von Ingenieurstudenten (2. S)
- Ingenieurmangel in Deutschland eskalliert trotz Wirtschaftskrise (2.S)
- Das wirtschaftliche Know-how gewinnt rasant an Bedeutung (2.S)
- Trotz Krise : Mittelständler loben Standort Deutschland (3.)
- Stimmung im Mittelstand hellt sich auf (3.)
- Ist die Krise jetzt zu Ende (4.S)
- Deutsche Exporte ... (5.S)
- Deutsche Industrie ... (5.S)
- Ausländische Manager loben Standort Deutschland (5.S)
- Die Luft-und Raumfahrtindustrie .. (6.S)
- Milliardeninvestition für Dresden Chipwerke (6.S)
- Branchenreport : deutsche Maschinen-und Anlagenbau (6.S)
- Maschinenbau streicht weniger Stellen (7.S)
- Werften funken S.O.S (7.S)
- Die neue Welt der Energie bietet Ingenieuren viel Platz (8.S)
- Kernkraft ist die Brücke in eine neue Zeit (8.S)
- Ein Studium, das Natur und Technik verbindet: Generalisten an der TUM (11.S)
- Strategischer Konsum statt nachhaltiger Politik? (13..S)
- Furcht vor Fastenkur (14.S)
- Hohe Schäden und wenig Schutz (15.S)
- Jonas Prinzip Verantwortung Auszüge
- Ulrich Beck Weltrisikogesellschaft Auszüge
- Jean Pierre Dupuy pour un catastrophisme éclairé Auszüge

Sich vorstellen, telefonieren, einen Termin vereinbaren

Ansichten über Ingenieure video

http://www.vdi-nachrichten.com/allgemein_00000089/seite.aspx



HÖRÜBUNGEN

> Telefonieren

<http://www.youtube.com/watch?v=AchErsF7GHU>

> Begrüßen

<http://www.youtube.com/watch?v=toJ0VZT8XA0&feature=related>

> Telefonansagen

http://www.youtube.com/watch?v=DpJue_1kvRU&feature=related

Aus Contact Deutsch, Langenscheidt)

1. Darf ich mich vorstellen. (1a. Video ansehen 1.29->3.38 dann 4.40->6.34) 1b

- Darf ich bekannt machen? Herr Wolf von der Firma Maas, Herr Müller, unser Exportleiter
- freut mich
- freut mich

- Herr Professor Meier. Darf ich Ihnen Frau Doktor Köller vorstellen?
- Es freut mich, Sie kennen zu lernen, Herr Professor Meier
- Sehr angenehm Frau Doktor Köller

- Guten Tag, darf ich mich vorstellen? Bernd Gipper, Projektmanager beim Siemens.
- Sehr Angenehm Herr Gipper, Klaus Thiene, Projektingenieur beim EMS- Chemie.

- Guten Tag, darf ich mich vorstellen. Peter Wieland von der Firma Meck.
- Sehr angenehm Herr Wieland, Hannelore Kopf. Ich bin hier zuständig für die Öffentlichkeitsarbeit.

2. Hören Sie den Text einmal. Lesen Sie den Lückentext durch und füllen Sie den Lückentext aus. Hören Sie den Dialog noch einmal und korrigieren Sie. Beim letzten Text (in der Empfangshalle) versuchen Sie nach dem ersten Hören die richtige Reihenfolge herauszufinden. Dann hören Sie den letzten Text noch einmal und korrigieren Sie!

a) am Flughafen

- Entschuldigung, sind Sie Frau Siebert ----- der Firma Speicher?
- Ja, bin ich.
- ----- ist Kellermann. Guten Tag
- Ah, Herr Kellermann, ----- mich. Guten Tag.
- Willkommen in Köln. Wie war ihr Flug?
- Sehr gut. Nett, daß sie mich -----:
- Ist das Ihr Gepäck?
- Ja, das ist alles:
- Ich kann ihnen ----- tragen.
- Danke, sehr -----
- Dann können wir losfahren. Mein Auto steht im Parkhaus.

Abteilung (en), die service, département dans une administration une entreprise an/melden jn annoncer qn angenehm agréable (ici enchanté) Ausweis der e carte d'identité bekannt machen jn mit jm présenter à qn/ faire connaître qn à qn Besucher der visiteur Empfangshalle, die accueil Firma die en / s Unternehmen entreprise freuen sich über etw se réjouir de (ici être heureux de) Gebäude (-) das bâtiment Gepäck (-) das les bagages im ersten / zweiten Stock au premier étage, au deuxième .. kennen/lernen jn faire la connaissance de qn Kunststoff (e) der matière plastique Leiter der chef, responsable, dirigeant Öffentlichkeitsarbeit, die rapport avec le public Parkhaus das à-er le parking

b) an der Pforte

- Tag, Herr August. Ich habe hier eine Könnten Sie ihr einen Besucherausweis geben?
- Wie die Dame?
- Das ist Frau Siebert von der Speicher aus Dänemark.
- Alles klar, hier bitte

Replikenspiel. Hier haben Sie Repliken, die Sie auf eine Geschäftsreise mitnehmen können und bei den ersten Kontakten einsetzen können .

Mein Name ist

Meier von der Firma

Das ist Frau Merten von der Firma

Darf ich mich vorstellen?

Oh, es tut mir leid. Ich habe mich noch nicht vorgestellt. ist mein Name: je suis désolé, je ne me suis pas encore présenté...

Frau Meier, darf ich Ihnen Herrn Katze vorstellen?

Darf ich bekannt machen?

Freut mich enchanté de

angenehm ravi de

Es freut mich, Sie kennenzulernen

Ich freue mich auch

Ganz meinerseits: tout le plaisir est pour moi

Schön, Sie persönlich zu treffen.

Schön, Sie kennenzulernen

Ich wollte Sie schon lange kennenlernen: je voulais vous connaître depuis longtemps

Kennen Sie sich schon?

Ich glaube nicht

Herr Meier ist zuständig für die Informatikabteilung+akk: responsable du département / service informatique

Herr Meier ist in unserer Firma

Herr Meier ist für +akk verantwortlich être responsable de

Übersetzen Sie!

- Enchanté de faire votre connaissance! / Moi de même ! Puis-je vous aider ? / Merci beaucoup ! / Tout le plaisir est pour moi !
- Je souhaitais vous connaître depuis longtemps déjà. Mais au fait, vous ai-je déjà présenté le responsable communication ? / Très aimable de votre part !
- Bonjour, puis-je me présenter. Mon nom est Ludwig, je suis responsable du service Recherche et Développement chez Adventis !
- J'ai R.V. à 14.00 avec Monsieur Franlezt. Pouvez-vous m'annoncer ? Désolé, il n'est pas là !

Hören Sie die 5 Telefonate einmal. Hören Sie dann das erste Telefonat und beantworten Sie die Fragen mit richtig oder falsch! Und so weiter!!!

Fragen zum ersten Telefonat	
Die Sekretärin versteht den Namen sofort	r
Frau Wiedenferd ist da	r
Fragen zum zweiten Telefonat	
Herr Völlner ist nicht da	r

Pforte, die n la
conciergerie
schicken jn zu jm envoyer
une personne à une autre
Termin (einen)
vereinbaren convenir d'un
RV
verantwortlich für etw sein
être responsable de
Verantwortung, die la
responsabilité
verspäten sich se mettre
en retard
vor/haben, etwas zu tun
avoir l'intention de faire
qc
vor/stellen jm jn présenter
qn à qn
willkommen bienvenu
Zoll der douane
zufrieden sein mit +dat
être satisfait de

Herr Völlner kann zurückrufen	r
Fragen zum dritten Telefonat	
Die Frau hat einen Termin mit Frau Frieze	r
Fragen zum vierten Telefonat	
Die Frau kann am Mittwoch kommen.	r
Die Frau spricht zu leise.	r
Fragen zum fünften Telefonat	
Die Männer besprechen das Problem morgen	r

a) - Waldmann-Zentralverwaltung, guten Tag!
- Hier spricht Klapsky, ABC-Systeme. Ich hätte gern Frau Wiedenfeld.
- Wie war Ihr Name bitte?
- Klapsky.
- Einen Augenblick, ich verbinde.

b) - Könnte ich bitte mit Herrn Wöllner sprechen?
- Herr Wöllner spricht gerade. Können Sie warten?
- Nein, das geht schlecht. Könnte Herr Wöllner mich vielleicht zurückrufen? Meine Nummer ist einundzwanzig dreiundzwanzig fünfzehn.
- Geht in Ordnung.

c) - Ich möchte einen Termin mit Frau Frieze vereinbaren.
- Frau Frieze ist gerade in einer Besprechung. Kann ich ihr etwas ausrichten?
- Ja, sagen Sie ihr, bitte, dass ich angerufen habe.
- Ich sage ihr Bescheid.

d)- Ich rufe Sie an wegen unseres Termins am Mittwoch. Könnten wir das Treffen auf Donnerstag verschieben?
- Die Verbindung ist so schlecht. Können Sie etwas lauter sprechen?
- Unser Termin! Könnten wir ihn auf Donnerstag verschieben?
- Einverstanden. Das passt mir.
- Alles klar. Also dann bis Donnerstag, um die gleiche Zeit.

e) - Gibt es sonst noch ein Problem?
- Nein, das wäre dann wohl alles für heute. Ich melde mich dann wieder.
- Danke für Ihren Anruf!
- Auf Wiederhören!

Hören Sie das Telefongespräch auf der Kassette und machen Sie eine Gesprächsnotiz.

Datum/Uhrzeit:

Anrufer:

Firma:

Telefonnummer:

Angelegenheit:

Aufgenommen von:

An Frau/Herrn:

Nachrichten auf dem Anrufbeantworter: Hören Sie und notieren Sie!

1. Nachricht

2. Nachricht:

Simulation Telefonieren, einen Termin vereinbaren, bitten, helfen, sich beschweren

Sie sind Herr Schmitz vom Marketing bei der Firma Scherens. Sie rufen Ihren Kollegen Herrn Buh an. Sie stellen sich vor. Er fragt, worum es geht. Sie bitten um Hilfe für die Abteilungssitzung am Mittwoch. Sie haben viel zu tun und werden die Studie über das Profil der neuen Kunden nicht fertig haben. Das haben Sie schon Ihrem Chef Herrn Siemens gesagt⁶ und er hat vorgeschlagen, dass Herr Buh sie fertig machen könnte. Herr Buh bedauert, denn er hat keine Zeit und keine Lust. Außerdem beschwert er sich, dass er schon für die letzte Sitzung alles gemacht hat. Er kann aber diese Arbeit an seine Praktikantin Frau Jutta Schier delegieren. Sie sind nicht einverstanden und bitten Herrn Buh darum, zusammen zu arbeiten. Sie schlagen einen Termin am Dienstagabend vor, damit Sie und er diese Studie zusammen machen. Herr Buh akzeptiert und schlägt einen anderen Termin vor und zwar am Mittwochvormittag, denn die Sitzung findet erst am Nachmittag statt. Sie akzeptieren. Sie bedanken sich für die Hilfe, entschuldigen sich noch mal für das Mehr an Arbeit. Herr Buh bedankt sich auch, resümiert das Gespräch, gibt seine Privatnummer, wenn es Probleme geben sollte und verabschiedet sich.

Sie sind Herr Buh vom Marketing bei der Firma Scherens. Sie werden von Ihrem Kollegen Herrn Schmitz angerufen, der sich am Telefon vorstellt. Sie fragen, worum es geht. Herr Schmitz bittet Sie um Hilfe für die Abteilungssitzung am Mittwoch. Sie sollen für ihn die Studie über das Profil der neuen Kunden fertig machen. So hat Ihr Chef, Herr Siemens es ihm vorgeschlagen. Sie bedauern, denn Sie haben keine Zeit und auch keine Lust. Sie beschweren sich auch, denn Sie haben schon für die letzte Sitzung alles gemacht. Sie werden es aber auch Ihrem Chef Herrn Siemens sagen⁷. Sie werden diese Arbeit an Ihre Praktikantin Frau Jutta Schier delegieren. Herr Schmitz ist aber nicht einverstanden bittet Sie darum, mit ihm zu arbeiten. Er schlägt Ihnen einen Termin am Dienstagabend vor, damit Sie und er diese Studie zusammen machen. Sie akzeptieren nicht und schlagen einen anderen Termin vor und zwar am Mittwochvormittag, denn die Sitzung findet erst am Nachmittag statt. Er akzeptiert. Er bedankt sich für die Hilfe, entschuldigt sich noch mal für das Mehr an Arbeit. Sie bedanken sich auch, resümieren das Gespräch, geben Ihre Privatnummer, wenn es Probleme geben sollte und Sie verabschieden sich.

Der deutsche Lebenslauf**Hörtexte**

<http://www.focus.de/karriere/management/rhetorik/rhetorik-videos>

Folge 2 den eigenen Lebenslauf präsentieren

Folge 3 Wo sind Ihre Stärken

http://www.focus.de/karriere/karriere-videos/videotraining-ii_aid_52463.html

Schwierige Fragen im Vorstellungsgespräch

In Deutschland wird der Lebenslauf chronologisch aufgebaut und am Ende datiert und unterschrieben.

Karl Marx

Passphoto

Student im Hauptstudium der Allgemeinen Ingenieurwissenschaften an der ECM

Geburtsdatum:

Geburtsort:

Staatsangehörigkeit:

Familienstand:

Ständige Anschrift:

2. Wohnsitz:

(Studienanschrift)

Tel.:

Verfügbar ab / im

Schul Ausbildung und Hochschulstudium

Juni ...	Abitur mit den Leistungskursen -----
	Mit der Note ----- bestanden
2007-2009	Zulassung an der Vorbereitungsklasse in zur Aufnahme an die Grandes Ecoles (Internetlinks zur Beschreibung auf Deutsch der Besonderheiten der Grandes Ecoles)
Juni 2009	Ausleseexam zur Aufnahme an die Ecole Centrale de Marseille
September 2009	Hauptstudium an der ECM im Fachbereich „Allgemeine Ingenieurwissenschaften“ (Einstufung in Deutschland als abgeschlossenes Vordiplom. Siehe unter
Derzeit:	
2011	voraussichtlicher Abschluss mit dem Titel . ..
	Schwerpunkte der Ausbildung: -----
	[Schwerpunkte der Ausbildung: -----
	Diplomarbeit mit der Note: -----
	Thema der Arbeit: -----]

Berufserfahrung

Juni /September 200...	Praktikum bei ---- als ...
	Beschreibung der Tätigkeit ----

Sonstiges

Sprachkenntnisse:	Serbokroatisch: Oberstufenniveau
	Kisuaeli: Mittelstufenniveau
	Thai: Grundstufenniveau

Auslandsaufenthalte, EDV-Kenntnisse, Soziales, ehrenamtliches Engagement, Hobbys

Marseille, den 12.11.2030

Handgeschriebene Unterschrift

Übersetzen Sie!

Commission des Titres de l'Ingénieur

Le métier de base de l'ingénieur consiste à poser et résoudre des problèmes souvent complexes liés à la conception, à la réalisation et à la mise en œuvre de produits, de systèmes ou de services. A ce titre, l'ingénieur doit posséder un ensemble de connaissances techniques, économiques, sociales et humaines reposant sur une solide culture scientifique. Son activité [...] mobilise des hommes et des moyens techniques et financiers, souvent dans un contexte international. Elle reçoit une sanction économique et sociale, et prend en compte les préoccupations de protection de l'homme, de la vie et de l'environnement, et plus généralement du bien-être collectif.

7.11.15 S. vorstellen

Trainingssatz 2 **Hörverstehen, Aufgabe 1**

Aufgabe 1:
Notieren Sie Stichworte. Schreiben Sie Ihre Lösungen am Ende auf den Antwortbögen (Nummer 31-40).

(01)	Ziel der Agentur: <i>Führungskräfte finden/beurteilen, Personal suchen/finden</i>
(02)	Name der Agentur: <i>Phönix</i>
(31)	Anzahl der Mitarbeiter: _____
(32)	Filialen der Firma in Stuttgart und: _____
(33)	Besonders wichtig für den Alltag im Büro: _____
(34)	Beschreibung des neuen Mitarbeiters ist oft: _____
(35)	Fachkompetenz und gleichzeitig Führungsqualität sind oft: _____
(36)	So sollten die Stellenbeschreibungen der Unternehmen sein: _____
(37)	Die Berater von Phönix sind für ihre Aufgabe: _____
(38)	30% der Kandidaten gefunden durch: _____
(39)	Höhe des Honorars: _____ vom Jahresgehalt
(40)	Ob Führungspersönlichkeit nötig ist, darüber entscheidet: _____

PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN

Im Laufe des Lebens/Berufslebens erworben, jedoch nicht unbedingt Gegenstand von formalen Zeugnissen und Diplomen..

MUTTERSPRACHE

[Muttersprache angeben]

SONSTIGE SPRACHEN

[Sprache angeben]

- Lesen
- Schreiben
- Sprechen

[Kenntnisstand angeben: ausgezeichnet, gut, Grundkenntnisse.]

[Kenntnisstand angeben: ausgezeichnet, gut, Grundkenntnisse.]

[Kenntnisstand angeben: ausgezeichnet, gut, Grundkenntnisse.]

SOZIALE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN

Leben und arbeiten mit anderen Menschen, in einem multikulturellen Umfeld, in Funktionen, für die Kommunikation wichtig ist, und in Situationen, in denen Teamwork wesentlich ist (z. B. Kultur und Sport) usw.

[Diese Kompetenzen beschreiben und angeben, wo sie erworben wurden.]

ORGANISATORISCHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN

Beispielsweise Koordinierung und Verwaltung von Personal, Projekten, Haushaltsmitteln; bei der Arbeit, einer gemeinnützigen Tätigkeit (z. B. Kultur und Sport) und zu Hause usw.

[Diese Kompetenzen beschreiben und angeben, wo sie erworben wurden.]

TECHNISCHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN

Im Bereich Computer, spezielle Arten von Geräten und Maschinen usw.

[Diese Kompetenzen beschreiben und angeben, wo sie erworben wurden.]

KÜNSTLERISCHE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN

Musik, Schriftstellerei, Design usw.

[Diese Kompetenzen beschreiben und angeben, wo sie erworben wurden.]

SONSTIGE FÄHIGKEITEN UND KOMPETENZEN

Kompetenzen, die bisher nicht genannt wurden.

[Diese Kompetenzen beschreiben und angeben, wo sie erworben wurden.]

FÜHRERSCHEIN(E)

ZUSÄTZLICHE ANGABEN

[Hier weitere Angaben machen, die relevant sein können, z. B. zu Kontaktpersonen, Referenzen usw.]

ANLAGEN

[Gegebenenfalls Anlagen auflisten.]

Seite 2 – Lebenslauf von
[NACHNAME, (Vorname(n)]

Weitere Informationen finden Sie unter
www.cedefop.eu.int/transparency
www.europa.eu.int/comm/education/index_de.html
www.eurescv-search.com

Das offizielle Schreiben

Anhand der beiliegenden Schreiben charakterisieren Sie das formelle Lay-out und die offiziellen Formulierungen einer deutschen Korrespondenz.

Absender wo, der	
Empfänger / Adressat wo, der	
Datum, das Ort, der	
Betreff-Zeile, die	
Grußformel, die	
Anrede, die	
Brieftext, der	
Schluß, der	
Unterschrift, die	
Anlage, die (anbei)	

Anbei einige Formulierungen!

Anrede	Sehr geehrter Herr Direktor ... Sehr geehrter Herr Doktor Sehr geehrter Professor Doktor ... Sehr geehrte Frau Doktor ... Sehr geehrte Damen und Herren,
Betreff	Anfrage nach Bitte um ... Bewerbung um... Beschwerde wegen +gen
Anfang des Textes	▪ hiermit wende ich mich an Sie mit der Bitte... ▪ hiermit bestätige ich den Empfang Ihrer e-Mail / vom ... und bedanke mich dafür. ▪ Mit Dank bestätige ich den Erhalt Ihres Schreibens vom ... und danke Ihnen sehr. ▪ hiermit bewerbe ich mich um ... ▪ beziehend auf Ihre Anzeige vom ... (suite à) ▪ ich möchte Sie bitten, ... ▪ in Antwort auf Ihr Schreiben (suite à) vom ... möchte ich Sie fragen, ob...
Höflichkeitsredewendungen	▪ Wäre es Ihnen möglich, ... ▪ Könnten Sie mir bitte mitteilen, wann / ob ... ▪ Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn ... ▪ Darf ich Sie um einen Gefallen bitten und zwar ob ... ▪ Ich hätte dazu noch eine Frage und zwar ... ▪ Wäre es Ihnen recht, mir mitzuteilen, wann ... ▪ Würde es Ihnen nichts ausmachen, mich

	zu informieren darüber, ob ...
Sie wollen etwas mitteilen	Ich freue mich, Ihnen mitzuteilen, dass .. Anbei ein paar Dokumente zum Thema...
Sie wollen eine schlechte Nachricht mitteilen.	Leider müssen wir Ihnen mitteilen, dass ... Wir bedauern, Sie darüber informieren zu müssen, dass
Textende	In Erwartung Ihrer Antwort verbleibe ich mit freundlichen Grüßen. Ich würde mich freuen, bald von Ihnen Nachricht zu bekommen. Ich danke Ihnen im Voraus für Ihre Bemühungen und verbleibe mit freundlichen Grüßen. Bei weiteren Fragen stehe ich Ihnen gern zur Verfügung. i.V. = in Vertretung i.A. = im Auftrag

Ein offizielles Schreiben : Formulieren Sie auf K7! Sie bekommen einen Schnipsel mit einem Sprechakt „Reklamieren, Anfrage nach, Bitte um ...“. Formulieren Sie

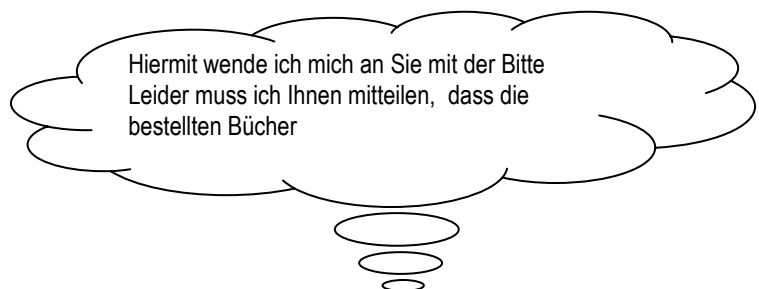
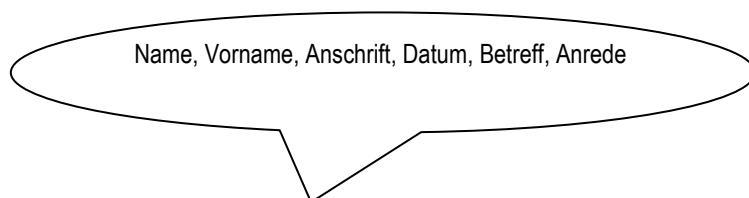
Name, Anschrift, Datum, Betreff, Anrede

Dann wechseln Sie das Pult. Hören Sie und formulieren Sie weiter:

Die Einleitung, den Grund für Ihr Schreiben

Wechseln Sie noch einmal das Pult und formulieren Sie:

Eine Lösung, einen Vorschlag, und den Satzsatz



Wäre es also möglich, mir neue Bücher zuzuschicken, ohne dass ich nachbezahlen muss. Ich danke Ihnen für Ihre Bemühung und verbleibe mit freundlichen Grüßen.

Trainieren Sie ! 3 Runden 1) Anfrage nach / Bitte um...2) Leider-Brief! 3) Beschwerde-Brief!

Karl Marx	Gott
Zidane	Mazeratti
Royal	Sarkozy
Supermann	Christus
Boudha	George Busch
Geschäftsführender Direktor vom CIA	Al Kaida
Angela Merkel	Marilyn Monroe
Rotkäpchen	Cinderella

KUNSTSAMMLUNGEN COTTBUS ■ 03046 COTTBUS ■ SPREMBERGER STR. 1

Université de St. Jérôme
ENSPM
z. Hd. Frau Dominique Ortelli Van Sloun
Avenue Escadrille Normandie Niemen

F-13397 Marseille Cédex 20

Sekretariat: Eveline Helka
☎ 0355/79 40 51
kunstmuseum-cottbus@t-online.de

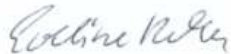
Cottbus, 13.02.2003

Sehr geehrte Frau Ortelli Van Sloun,

Bezug nehmend auf Ihre Anfrage vom 31.01.2003 teilen wir Ihnen mit, dass wir Ihr Vorhaben gern unterstützen.

Unserem Schreiben legen wir vier Ausstellungsplakate bei, die aus dem vergangenen bzw. diesem Jahr stammen. Leider stehen uns keine Postkarten oder Broschüren zur Verfügung. Wir wünschen Ihrer Ausstellung viel Erfolg.

Mit freundlichen Grüßen



Eveline Helka
Sekretärin

Anlage
4 gefaltete Plakate

SPREMBERGER STR. 1
80361 KOTTBUS
03046 COTTBUS
TELEFON
0355/79 40 51
TELEFAX
0355/79 40 51
DEUTSCHE BUNDESBANK
KUNST COTTBUS
KONTO-NR.
180 012 30
BLZ 180 000 00

Sehen Sie sich das Lay out von dem o.g. offiziellen Schreiben an. Was ist falsch in dem u. angeführten Bewerbungsschreiben?

Edmund Sackbauer Hasengasse 10 1100 Wien Tel: 1 12 34 56 78 E-Mail: mundi@wiener.bua
Wien, 11.Juli 2006
Bewerbung um die Stelle eines Web-Administrators
Internet DienstleistungsGmbH Andergasse 12A/2 A-1170 Wien z.Hdn.Ing.Riemer
Sehr geehrter Herr Ing.Riemer,
Ich bin sehr kontaktfreudig und interessiert am Umgang mit Menschen auch auf der elektronischen Ebene. Ich habe bereits Erfahrungen gesammelt bei der Moderation des Chatrooms an unserer Schule. Darüber hinaus arbeite ich auch gerne mit dem Medium Internet. Daher strebe ich den Beruf als Web-Administrators an
hiermit bewerbe ich mich bei Ihrer Firma um die Stelle eines Web-Administrators zum 1.September 2006. Derzeit besuche ich die Wilhelm-Tore-EDV-Schule Wien 1, die ich im Juni 2006 mit technischer Matura abschließen werde
Da ich mich für einen abwechslungsreichen Beruf mit dem Medium Internet interessiere, habe ich mich für eine Bewerbung bei Internet DienstleistungsGmbH entschieden.
Ich würde mich über ein persönliches Gespräch freuen.
Mit freundlichen Grüßen
Anlagen Lebenslauf mit Lichtbild Kopien der letzten beiden Schulzeugnisse Teilnahmebestätigung eines Internet-Kurses
Edmund Sackbauer

Beim Institut für berufliche Weiterbildung „Fit für den Job“ geht folgendes Schreiben ein:

Herbert Kluge
Besengasse 2
70039 Mainz

Mainz, 01.02.2034

Institut für Weiterbildung „Fit für den Job“
Kaiserplatz 5
80345 München

Bitte um Information

Sehr geehrte Damen und Herren,

durch einen Bekannten wurde ich auf Ihr Managerseminar „Management Heute“ aufmerksam. Als Projektleiter in einem internationalen Unternehmen interessiere ich mich sehr für dieses Angebot. Bitte schicken Sie mir Informationen über:

- Termine
- Inhalte / Themen
- Zielgruppe
- Kosten des Seminars

Mit freundlichen Grüßen

Sie sind Doktor Tim Thabald, der Institutsleiter von „Fit für den Job“ und Sie antworten auf dieses Schreiben. Sie sollen folgende Infos mitteilen und sie in einem offiziellen Schreiben anfertigen.

- Seminar „Management heute“ kein Platz mehr
- Seminar „Führungsqualität weltweit“ noch Plätze frei
- Vom 01.03.2034 bis zum 07.03.2034 im Palast der Republik Mainz
- Zielgruppe: Führungskräfte im Managementbereich
- Kosten 700 Euro, inklusive Unterkunft und Verpflegung
- Anlage: Prospekt „Erfolg durch Weiterbildung“
- Anmeldung bis spätestens 15.02.2034 (Brief oder Mail)

Thème d'application „la lettre officielle“

1. A ce sujet, j'aurais encore une question, à savoir comment recevoir les documents demandés.
2. Vous serait-il possible de bien vouloir m'adresser sans retard (unverzüglich) l'adresse du candidat suivant ...
3. En vous remerciant par avance, veuillez croire, Madame, Monsieur à l'expression de mes meilleures salutations
4. Pourrais-je me permettre de vous informer que la réunion du 12.2.2034 aura lieu le 13.2. 2034 à la même heure.
5. Vous serait-il possible de me dire si les sujets d'examen seront très difficiles.
6. En espérant une réponse favorable, je vous adresse, Madame, Monsieur l'expression de mes meilleures salutations.
7. Je me réjouis de notre future coopération. En espérant une suite favorable à ma demande, je vous adresse, Madame, Monsieur l'expression de mes meilleures salutations.
8. En réponse à votre courrier du 22.3.3004, je me permets de vous adresser les questions suivantes ...

9. Nous avons le regret de devoir vous informer que la réunion du mardi 3.4.1789 n'aura pas lieu.
10. Je vous serais reconnaissant de me fournir des informations concernant mon stage ouvrier.
11. J'accuse bonne réception de votre mail du 2.3.1492 et j'ai le plaisir de vous informer que je pourrai participer à la réunion de demain.
12. Suite à votre annonce internet ..., je m'adresse à vous afin de vous demander s'il serait possible de vous rencontrer le mois prochain.
13. Dans l'espoir d'une prochaine collaboration, je vous prie de croire, Madame, Monsieur...
14. Veuillez trouver ci-joint les documents demandés. En vous remerciant de votre aide, veuillez...

Madame, Monsieur,

Candidature spontanée (Initiativbewerbung)

En tant qu'étudiante au 6^{ème} semestre en sciences généralistes de l'ingénieur, je désire faire mon stage ouvrier dans votre entreprise. Mon admission dans les classes préparatoires ainsi que mon intégration à l'EGim (mettre le site internet) attestent de mes capacités d'abstraction et de travail. Mon intérêt pour un stage en Allemagne est double : d'une part ce stage sera pour moi l'occasion d'acquérir des compétences d'adaptation et de flexibilité dans une visée (im Hinblick auf +acc) professionnelle et d'autre part de participer (an +dat mitgestalten) à une expérience interculturelle.

Mon intérêt pour votre entreprise porte (+dat gelten, i-a-o) essentiellement sur, un domaine dans lequel je souhaite approfondir mes connaissances scientifiques en les appliquant. De plus, la structure de votre entreprise me permettrait de me familiariser avec le monde de l'industrie, une compétence que seule une expérience pourra rendre concrète.

En vous remerciant par avance de l'intérêt que vous voudrez bien porter à cette candidature, je me tiens à votre entière disposition pour répondre à vos questions.

Dans l'attente d'une réponse favorable, je vous prie de croire Madame, Monsieur, à l'expression de mes meilleures salutations.

PJ :

- CV, note du bac, carte étudiante
- Recommandation du Professeur ...
- Attestation de stage ...
- Equivalence franco-allemande (Deutsch-Französische Anerkennung der Studienleistungen)

INTERNET > PRAKTIKUMSSUCHE



<http://www.kompetenzcluster.org/index.php>

Das DFG-Videoportal zur
Exzellenzinitiative



Université

Mise en place d'une filière d'ingénieur généraliste à l'Université Technique de Munich

<http://www.bulletins-electroniques.com/actualites/63245.htm>

Lors d'une interview accordée à l'Association des ingénieurs allemands (VDI), l'actuel président de l'Université technique de Munich (TUM), Wolfgang A. Herrmann, a présenté le cursus de "Sciences de l'ingénieur". Au contraire de la France, l'Allemagne forme des ingénieurs hautement spécialisés. Ceux-ci sont extrêmement performants dans leurs champs de qualification, car ils sont dès la première année d'université plongés dans les matières et problématiques de leur future vie professionnelle.

Le président de la TUM compare ce nouveau cursus à celui d'un médecin généraliste, dans le sens où celui-ci est face à un horizon de perspective très large. Le profil visé est celui d'un ingénieur qui aura la capacité de mettre en oeuvre de nouvelles réalisations où les mathématiques, l'informatique, les sciences naturelles et les sciences médicales se rejoignent. Wolfgang Herrmann poursuit la métaphore en expliquant qu'un médecin généraliste peut rapidement se spécialiser alors qu'un spécialiste peut difficilement devenir généraliste. Pour cela, les 100 à 150 premiers élèves seront rigoureusement sélectionnés, notamment sur leurs résultats scolaires. L'approche est différente du bachelor "sciences de l'ingénieur" de la TU Hambourg-Harburg qui se concentre sur les bases physico-mathématiques pour les disciplines classiques de l'ingénieur. Le cursus de la TUM se focalise sur le mélange et l'imbrication des sciences de l'ingénieur avec la médecine, les sciences naturelles et du vivant. La Biologie prend son essor dans le monde de l'ingénierie.

La TUM espère attirer des jeunes gens ayant un don et un goût pour les mathématiques et les sciences naturelles, disposant également d'une grande curiosité, mais qui ne souhaitent pas se spécialiser dès le début de leurs études. Ils pourront pour leur troisième année étudier les matières de leur choix. Les élèves sont ainsi libres de s'orienter vers leurs disciplines privilégiées en poursuivant avec un des 25 Masters proposés. La TUM espère les voir se diriger vers des disciplines comme la mécatronique, les sciences des matériaux, l'ingénierie des logiciels, les techniques médicales et la neurobiologie.

Ce nouveau cursus doit être intégré à la Munich School of Engineering (MSE), qui servira à la fois de plateforme de recherche pour des projets pluridisciplinaires et de faculté. L'organisation administrative sera identique à celle d'une faculté classique de la TUM. Sept nouveaux professeurs vont être intégrés à la nouvelle faculté, rejoints par des enseignants de facultés déjà existantes. De plus des "chaires-mentor" vont être mises en place et seront occupées par des enseignants de la TUM dont les champs de recherche et de connaissance se situent déjà à la limite de leur discipline d'origine, voir ont déjà dépassé les barrières de celles-ci.

Ce cursus se destine à former des ingénieurs qui atteindront la pointe de la recherche en apportant une vision globale et qui seront capables de comprendre et de coordonner des disciplines diverses pour répondre au défis de demain, de plus en plus complexes et différents.

Vorbereitung auf Vorlesungen, Seminaren

Video-Aufzeichnungen von Vorlesungen in Mechanik Dynamik Aachen

Video-Aufzeichnungen von Vorlesungen Uni Tübingen

Video Vorlesungen TU Clausthal

Videoportal Exzellenzinitiative <http://www.exzellenz-initiative.de/einfuehrungsvideo>

Alle Videos

Videoaufzeichnungen on itunes, Aachen zum Beispiel

http://www.rwth-aachen.de/aw/main/deutsch/Themen/Einrichtungen/Verwaltung/dezernat/Pressemitteilungen_der_RWTH_H/_ubb/rwth_aachen_beim_deutschland-start_von_i/



Übersetzen Sie !

Je suis étudiant /étudiante à L'ECM en sciences généralistes de l'Ingénieur. Après avoir fait une classe préparatoire, une spécificité (Besonderheit, die) du système universitaire français qui sélectionne les étudiants sur leur capacité d'abstraction et leur pouvoir de travail, j'ai intégré l'ECM sur concours.

Notre cursus est basé sur des cours obligatoires et des options. Notre enseignement se divise en cours magistraux en amphi, en TD, TP et séminaires. Nous avons à peu près 40 heures d'enseignement. Les frais d'inscription se montent à

Je suis en seconde année, cela correspond en Allemagne à une licence. Lorsque j'aurais fini mes études en troisième année, je serai diplômé en sciences de l'Ingénieur, car notre cursus s'est adapté aux niveaux internationaux (sich an +acc an-passen). Fin janvier nous avons une semaine d'examen

écrit. Nous sommes évalués aussi sur des projets interdisciplinaires pour lesquels nous travaillons en équipe.

Dans notre école, nous devons faire en fin de première année un stage en entreprise et en troisième année un stage de six mois sur un projet ingénieur.

La vie étudiante est variée, nous avons de nombreux clubs sur des thèmes différents : théâtre, astronomie... . Nous avons aussi un BDE, une sorte de syndicat étudiant qui sert d'intermédiaire (Vermittler, der) entre les étudiants et l'administration mais qui organise aussi les événements (Veranstaltung, die) sportifs, culturels sur le campus.

Ingenieure in Deutschland

Ingenieurjob > Eine Beschreibung Video Think Ing > Elektrotechnik und Maschinenbau Vier Themenfelder

- 1) Welche Tätigkeiten?
- 2) Wie sehen die Berufschancen aus?
- 3) Studium?
- 4) Wie ist dieser Job?

Ingenieure gestalten die Zukunft (Video)

Setzen Sie die folgenden Wörter (bzw. Wortteile) in die Lücken im Text:

Absatz, der ä-e: débouché/ Antiblockiersystem, das e: système antibloquant/ Bauwesen, das: construction génie civil/ berechnen calculer/ Betrieb, der e: boîte, entreprise/ durch-setzen: imposer/ Erdöl, das : pétrole/ erfolgreich: avec succès/ erfordern: exiger/ erforschen: mener une recherche/ Firmengründer, der: créateur d'entreprise/ Gebiet, das e: domaine/ fördern: extraire/ gestalten: donner forme à/ Gummi, das: caoutchouc / Herausforderung, die: défi/ langfristig: à long terme/ Leistung, die: performance/ Luft- und Raumfahrtwesen: génie aéronautique/ Maschinenbauingenieur, der ingénieur en mécanique/ Mobilfunknetz, der e: Secteur de radiotéléphonie/ Nutzen : utilité/ Pipeline, die/ Planung, die/ Produktion, die/ Prüfung, die en: examen/ Reifen, der: pneu/ schöpferisch: créatif/ sparen: épargner/ Stand, der : état de qc/ ständig: permanent/ umgeben: entouré par/ Umwelt, die/ Umweltbelastung, die: qui endommage / Verfahren, der: procédé/ Verkehrsanlage, die n: installation de circulation/ Vermarktung, die: mise sur le marché/ Vertrieb, der: distribution/ Warnung, die: avertissement / das Wichtigste / Zusammenarbeit , die: coopération

Die Zukunft stellt uns viele Fragen: Wo müssen wir handeln, was gibt es zu _____.
Durch die _____ Leistungen von Ingenieuren und Ingenieurinnen bekommen Ideen Gestalt. Das was konstruiert wurde, muss im _____ gehalten werden. Damit die Technik sicher für unser Leben ist, bedarf es der ständigen _____. Ing. verbessern, betreiben und sichern unsere alltägliche _____. Überall sind wir von Technik _____.
... Nur was sich mit der Umwelt verträgt, ist _____ wirklich vom _____.
Die Natur zu schützen, ist eine der größten _____, die Ing. heute wahrnehmen. Management, Projektsteuerung und _____: Die Komplexität heutiger Aufgaben _____ Teamarbeit, und Sprachkenntnisse für die Führung von _____ und für die _____ von Technologien rund um die Welt. Ing. sind Visionäre, _____, Manager und Projektleiter. ... Die drei klassischen _____ des Ingenieurwesens: Maschinenbau, Elektrotechnik und _____ sind mehr denn je heute miteinander verknüpft. Das Automobil: ... Seine Karosserie konstruieren

Maschinenbauingenieure in _____ mit Industriedesignern. Die Luftwiderstandswerte sind beeinflusst durch die Arbeit von Ingenieuren der _____ und Raumfahrttechnik. Die hohen Geschwindigkeiten des Autos werden unter anderem durch die _____ ermöglicht. Chemieingenieure optimieren die Zusammensetzung des _____ und Maschinenbauingenieure prüfen das Fahrverhalten. ... Das _____ ist natürlich der Motor. Der macht das Auto erst mobil. _____ und Ingenieure der Elektrotechnik arbeiten daran Hand in Hand. Modernste Einspritztechnik verbessert dessen _____ und optimiert den Kraftstoffverbrauch. Gewichtsreduzierung _____ Benzin. Das Benzin wiederum wird aus _____ gewonnen _____ mit Hilfe von Pumpanlagen, entwickelt von Maschinenbauern des Anlagenbaus, transportiert über _____ und Schiffe beides geplant und konstruiert mit Ingenieuren des _____ und des Maschinenbaus.Nicht zuletzt hat sich das Automobil _____ können, da die hohe Stückzahl der _____ es heute für jedermann erschwinglich macht. Ohne die _____ von Maschinenbauingenieuren der Produktionstechnik und Schweißfachingenieuren wäre die Automatisierung im modernen Fahrzeugbau nicht möglich. Und, um es _____ absetzen zu können, suchen Ingenieure im Management und Vertrieb immer wieder nach neuen _____ und Lösungen, um das Produkt Auto an den Endverbraucher zu bringen. Natürlich können wir auch auf der grünen Wiese fahren, komfortabel sind allerdings Straßen. Die Infrastruktur und _____ entwickeln Ingenieure für Straßen- und Verkehrsbau. Ingenieure des Bauwesens sorgen für den nötigen Lärmschutz, Ingenieure für Erd- und Grundbau bauen Tunnel und _____ ihre Statik. Ingenieure für Elektrotechnik entwickeln Autoradios zur Unterhaltung und zur _____ vor Staus und vor Geisterfahrern. Ingenieure der Informations- und Kommunikationstechnik realisieren moderne Verkehrsleitsysteme, planen und managen _____, über die wir überall erreichbar sind. Ingenieure der Elektrotechnik entwickeln Katalysatorenregelungen, _____ und Airbags. Und: wer sein Auto liebt, der schiebt oder hat wohl keine Zündung. Die wird von Ingenieuren der Elektrotechnik entwickelt. Das Auto und seine _____ Weiterentwicklung, die Steuerung seines _____ durch moderne Vertriebsmethoden, der intelligente Ausbau von Verkehrsregeln zur Vermeidung von _____, alles zeigt, wie Ingenieure durch ihre Kreativität die Umwelt _____ . Denn Ingenieure gestalten die Zukunft mit Sicherheit und Ideen.

Ingenieur - Eid Musterberufsordnung der Bundesingenieurkammer (Ingenieurkammer des Saarlands) beschlossen durch die 22. Bundesingenieurkammer-Versammlung am 6. März 1998 Präambel, Eid Ingenieure üben einen Beruf aus, der ihnen eine hohe fachliche und ethische Verantwortung gegenüber ihren Mitmenschen und deren natürlichen Existenzgrundlagen – ihrer Umwelt – auferlegt. Fachliche Qualifikation, charakterliche Integrität und die Bereitschaft, dem Gedeihen von Menschen und Natur zu dienen, sind Forderungen, die die Ingenieurkammer an ihre Mitglieder stellt. TERMAXIMUS ⁸ In Ehrfurcht und Achtung vor den gegenwärtigen, einstigen und zukünftigen Generationen spreche ich diesen Eid: Ich bekenne mich zum schöpferischen Wissen der Ingenieure, werde die ethischen Grundsätze mit Sorgfalt wahren und mich im Sinne der edlen Überlieferung fortbilden. Ich übernehme die alte und ehrenvolle Pflicht, als vernunftbegabter Teil der Natur dem Erhalt der gesamten Schöpfung zu dienen. Im Geist der Tradition und unter dem demokratisch verbürgten Schutz des Gewissens stelle ich mich der besonderen moralischen Verantwortung meines Amtes. Mein Beruf trage dazu bei, allen Lebewesen ein Dasein in Würde, in Sicherheit und in Gesundheit zu ermöglichen. Ich unterlasse berufliche Handlungen, die diesen Werten widersprechen, wenn ich abschätzen kann, dass die Folgen meines Handelns die Gebote der Menschlichkeit jetzt oder in Zukunft verletzen und dem Leben schaden. (...). Ich verpflichte mich zur Offenlegung meiner beruflichen Qualifikationen und zur wahrheitsgetreuen Information der Öffentlichkeit über Chancen und mögliche Risiken meiner Arbeit. Ich achte die gesellschaftliche Bedeutung und Würde der Ingenieurkunst und bemühe mich mit allen Kräften, dieses Ansehen den Standesregeln meines Berufes gemäß zu fördern. Dies alles gelobe ich feierlich, bei meiner Ehre und zum Wohle von Mensch und Umwelt.	Eid, der : serment (ab/legen) Versammlung, die réunion plénière Grundlage, die n: fondement Jm eine Verantwortung auf/erlegen: imposer, charger de +dat dienen: être au service de Forderung, die en : exigence Mitglied, das er : membre An/halten, ä,ie,a: jn zu ...: exhorter à Vorbildlich: exemplaire Erworben: acquis Leistung, die en: compétence Vermögen, der: fortune, ici: pouvoir Sich zu +dat verpflichten: s'engager solennellement Gelöbnis, das: promesse solennel, voeu Ehrfurcht, die respect Achtung, die: estime Sich zu +dat bekennen: (a,a): ici je reconnais Schöpferisch: créateur Grundsatz, der ä-e: principe Wahren: conserver Überlieferung, die : tradition Vernunft, die raison Schöpfung, die: création Gewissen, das: conscience morale Amt, das ä-er: fonction Würde, die : dignité +dat schaden: nuire à Öffentlichkeit, die : opinion publique Fördern: promouvoir +dat gemäß: selon Geloben: promettre, faire le voeu de Sorgfältig : soigneux Pflicht, die en : devoir Nachhaltig: durable Wirkung, die : effet Etw vermeiden, ie,ie: éviter Einschränkung, die: limitation Widerstreitend: contradictoire Übergreifend: ici au-delà Unterstützung, die: soutien Auslegung, die: interprétation Vorgabe, die n: directive Ständig: permanent
---	--

⁸ Nach dem Bamberger Prof. Für Philosophie Ralf Liedke „Der Ingenieur-Eid“, 2000

Frei nach „Ethische Grundsätze des Ingenieurberufs“ (VDI, 2002)

Zusammenfassung

Ingenieurinnen und Ingenieure:

- verantworten allein oder mitverantwortlich die Folgen ihrer beruflichen Arbeit sowie die sorgfältige Wahrnehmung ihrer spezifischen Pflichten.
- bekennen sich zu ihrer Pflicht für sinnvolle technische Erfindungen und nachhaltige Lösungen.
- sind sich bewußt über die Zusammenhänge technischer, gesellschaftlicher, ökonomischer und ökologischer Systeme und deren Wirkung in der Zukunft.
- vermeiden Handlungsfolgen, die zur Einschränkung selbstverantwortlichen Handelns führen.
- orientieren sich an den Grundsätzen allgemein moralischer Verantwortung und achten das Arbeits-, Umwelt und Technikrecht.
- diskutieren widerstreitende Wertvorstellungen fach- und kulturübergreifend.
- suchen in berufsmoralischen Konfliktfällen institutionelle Unterstützung.
- wirken an der Auslegung und Fortschreibung rechtlicher und politischer Vorgaben mit.
- verpflichten sich zur ständigen Weiterbildung.
- engagieren sich bei der technologischen Aufklärung in Aus- und Weiterbildung an Schulen, Hochschulen, in Unternehmen und Verbänden.

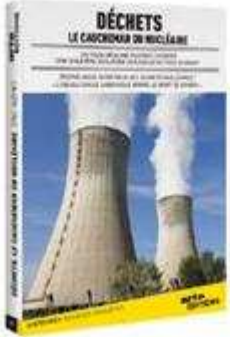
PROJEKT PRINZIP ZUKUNFT



Croissance économique et impact humains, sociaux... les externalités : Knappheit und Gerechtigkeit

Stromversorgung, Energieverbrauch, Plastik / Müll, Wasserversorgung, Ernährung und Chemie, Arbeitslosigkeit...

Sehr geehrte Damen und Herren, Herzlich
Willkommen auf unserem Weltingenieurtag in Sao
Paolo 2150. Das Motto dieses Kongresses lautet
Darf ich zuerst unsere Gäste vorstellen:
Herr Doktor Liebke, Nobel-Preis Träger für Klonologie
...

 Abenteuer Forschung Rohstoffkrise und Ende des Wohlstands http://www.youtube.com/watch?v=g8ScpVgeRuA http://vimeo.com/6153129	Arte Klimawandel Klimaflüchtlinge http://www.youtube.com/watch?v=g1XpErk5ok0 	
 Bienenaussterben und Blütenbestäubung	Plastik  http://www.youtube.com/watch?v=-fwltw4U-CI	Asse 2 

- Strategischer Konsum statt nachhaltiger Politik? (13..S)
- Furcht vor Fastenkur (14.S)
- Hohe Schäden und wenig Schutz (15.S)
- Jonas Prinzip Verantwortung Auszüge
- Ulrich Beck Weltrisikogesellschaft Auszüge
- Jean Pierre Dupuy pour un catastrophisme éclairé Auszüge

VOKABELN

in der Firma

Aber gern bien volontiers
Absatz, der ä-e: débouché
Abteilung (en), die service, département dans
une administration une entreprise
An/halten, ä.ie (sein) se maintenir, perdurer
an/melden jn annoncer qn
Anforderung, die en: exigence
Anzeige, die n annonce
Ausweis der e carte d'identité
bekannt machen jn mit jm présenter à qn/ faire
connaître qn à qn
Belegschaft, die en: personnel, le
Besucher der visiteur
Betrieb, der e: boîte, entreprise
Betriebsleiter, der: chef d'entreprise
Danke /Keine Ursache: merci, je vous en prie
Eine Verabredung mit ... haben: avoir un RV
Eine Zahl um 10 Prozent sinken, a, u (sein) un
chiffre baisse de
einen Posten besetzen: occuper un poste
Einen Termin vereinbaren: fixer un Rv
Einstellung, die en embauche
Empfangshalle, die accueil
Entlassung, die licenciement
Es freut mich, Sie kennenzulernen ravi de faire
votre connaissance
Etw an/bieten (o,o) proposer
Etw betragen (ä,u,a) Se monter à
Firma die en / s Unternehmen entreprise
freuen sich über etw se réjouir de (ici être
heureux de)
Ganz meinerseits: tout le plaisir est pour moi
Gebäude (-) das bâtiment
Herr Meier ist zuständig für die
Informatikabteilung+Akk: responsable du
département / service informatique
im ersten / zweiten Stock au premier étage, au
deuxième kennen/lernen jn faire la
connaissance de qn
jn auf-fordern, etw zu tun: exiger de qn,
réclamer de qn
jn an-stellen: employer qn
Jn kündigen renvoyer qn
Kann ich Ihnen vielleicht behilflich sein: puis-je
vous aider
Kunststoff (e) der matière plastique
Leiter der chef, responsable, dirigeant
Lohnnebenkosten, die charges patronales
Mitarbeit, die en Collaboration

Öffentlichkeitsarbeit, die rapport avec le public
Parkhaus das ä-er le parking
Pforte, die n la conciergerie
Rückgang, der ä-e: baisse (d'un chiffre)
diminution
schicken jn zu jm envoyer une personne à une
autre
Schön, Sie persönlich zu treffen / angenehm:
enchanté de vous rencontrer personnellement,
enchanté
Sitzung, die en réunion
Steigerung, die augmentation
Termin (einen) vereinbaren convenir d'un RV
Um +acc Senken faire baisser de
Unternehmen, das Entreprise
Vermarktung, die: mise sur le marché
Versammlung, die réunion plénière
verspäten sich se mettre en retard
Vertrieb, der: distribution
vor/haben, etwas zu tun avoir l'intention de faire
qc
vor/stellen jm jn présenter qn à qn
Wachsen, u,a (sein) croître
Wachstum, der ü-er: croissance
Wettbewerb, der e: compétition
willkommen bienvenu
Zoll der douane
Zurück/gehen, i,a (sein) eine Zahl diminuer

Telefonieren

Angelegenheit, die (en), in welcher
Angelegenheit? Sujet, à quel sujet?
Anrufbeantworter, der répondeur
auf +acc verschieben (o,o) déplacer
auf/legen raccrocher
Aufwiederhören au revoir au tel
Augenblick, der (e) moment
Besprechung, die (en) entretien, conférence,
pourparlers
Buchstabieren épeler
damit +verbe conjugué à la fin afin que, pour
que
Dienstreise, die mission, service commandé
eine Nummer wählen composer un numéro de
tel
Einen Termin auf +acc verschieben, o,o :
déplacer un RV
Ergebnis, das (sse) résultat
es geht um +acc il s'agit de
etw zusammen/fassen résumer

etwas versuchen essayer, tenter
 gerade +verbe être en train de
 Grund, der meines Anruf ist (ü,e) raison, motif
 de mon appel est
 im Auftrag von +dat sur l'ordre de
 In welcher Angelegenheit rufen Sie an ? C'est à
 quel sujet?
 Ist es Ihnen am Mittwoch recht ? cela vous
 convient-il mercredi?
 jm Bescheid sagen informer qn
 jm eine Nachricht hinterlassen laisser un
 message
 jm etwas aus/richten transmettre une info
 jm etwas mit/teilen, dass communiquer, dire
 que, informer que ...
 jm folgen suivre qn
 jn an/rufen (ie-u), Anruf, der (e) appeler, l'appel
 klingeln sonner
 Landeskennzahl, die indicatif régional
 Missverständnis, das (sse) malentendu
 Mittwoch geht leider nicht. Malheureusement,
 cela ne va pas mercredi
 Mittwoch passt leider nicht. Mercredi ne me
 convient pas
 nach/sehen (a,e) aller voir
 Sache, die / zur Sache kommen chose, en venir
 au fait
 sich melden s'annoncer
 sich verwalten faire un faux numéro
 Sitzung (en), die réunion, séance
 Tut mir leid, der Posten ist besezt: désolé, le
 poste est occupé
 Unter welcher Nummer sind Sie zu erreichen: à
 quel numéro peut-on vous joindre
 verbinden (a,u) passer qn au téléphone, lier,
 von +dat ab/hängen dépendre de
 wählen, die Wahl choisir, le choix
 wegen +génitif à cause de
 wie besprochen comme convenu
 Wie wäre es um 10 Uhr? Que diriez-vous de ...
 Worum geht es: De quoi s'agit-il?
 Zentralverwaltung, die (en) administration
 centrale
 zurück/rufen rappeler

Der Lebenslauf:

Allgemeine Ingenieurwissenschaften Étude
 généraliste d'ingénieur
 Anschrift, die en adresse
 Arbeitszeugnis, das sse Attestation de travail
 Aufnahme, die an +acc intégration

Ausbildung, die formation
 Ausleseexamen, das concours
 Auswahlverfahren, das Ausleseexam, das
 concours
 Bewerben (a,o) sich bei +dat Poser sa
 candidature
 Das Vordiplom nach dem Grundstudium niveau
 bachelor après le DEUG
 Diplom, das in : le diplôme de
 Diplomarbeit, die Diplôme de fin d'étude
 Diplomarbeitbegleitendes Praktikum, das
 stages de fin d'études
 Ein Gymnasium / eine Uni besuchen Aller au
 lycée à la fac
 Ein Studium ab/schließen o,o Terminer des
 études de
 Ein Studium, ein Praktikum absolvieren Faire
 Eine Prüfung ab/legen, bestehen a,a Passer
 réussir un exam
 Empfehlung, die en recommandation
 Fachbereich, der e : im Fachbereich
 département, matière, UER ...
 Fachhochschulabschluß, der Diplôme de l'IUT
 Fachpraktikum, das stage de perfectionnement
 Fachrichtung, die en Matière
 Französisches Abitur mit den Leistungskursen
 Mathematik ...Bac série S
 Geisteswissenschaft, die, en sciences
 humaines et sociales
 Grundpraktikum das stage ouvrier
 Hauptpraktikum, das stage de fin d'études
 Hauptstudium (das) études après la licence / le
 bachelor
 Hauptstudium in den Allgemeinen
 Ingenieurwissenschaften an der ECM 2 cycle
 étude généraliste en science de l'ingénieur
 Hochschulabsolvent, der en Diplômé de
 l'université
 Hochschulabsolvent, der en,en: diplômé de
 l'université
 Ich bin an / in zugelassen / aufgenommen
 worden J'ai intégré
 Im Jahre 2005 / 2005 En 2005
 Jahrgang, der ä-e: promotion (2007)
 Kinderbetreuer, der Moniteur (colonie de
 vacances)
 Lebenslauf, der ä-e Cv
 Leistungskurs, der e Option forte au bac
 allemand
 Leiter der Studentenfachschaft BDE président
 du BDE

Mitglied der Studentenfachschaft BDE membre du BDE

Mitglied des Informatikclubs Membre du club informatique

Mitglied, das er : membre

Naturwissenschaft, die en : sciences dures

Notenspiegel, der Le relevé de notes

Personalausweis, der e carte d'identité

Prüfung, die en: examen

Schulfach, das ä-er: matière (école)

Sich an der Uni ... ein/schreiben,

immatrikulieren lassen s'inscrire à la fac de

Skilehrer, der Moniteur de ski

Sprachkenntnis, die sse : connaissance linguistique

Studentenausweis, der e Carte étudiante

Studienschwerpunkt, der u-e Option

Studium, das Études

Vorbereitungsklasse, die Classe préparatoire

Vordiplom in ..., das Licence de

Vordiplom, das Licence

Zulassung zum Studium der

Ingenieurwissenschaften nach einer Auswahl

durch eine Professorenjury Intégration sur titres

Zulassung, die Admission

Zur Aufnahme an ...Pour intégrer ...

Uni

ab/prüfen Evaluer par un exam

Abiturient, der en Le bachelier

Abschluss, der ü-e Diplôme de fin d'études

Abwechslungsreich Diversifié

an/melden sich S'inscrire, se présenter

Anforderung, die en Exigence

Angebot, das e Offre

angehender Student L'étudiant débutant

Anwesenheit, die en Présence

Aufnahme, die Intégration

aus/wählen Sélectionner

Auseinandersetzung, die Discussion,

controverse, confrontation

Ausländisch Étranger

Ausrichtung, die en Ici ouverture vers

Ausstattung, die en Équipement

Auswahlverfahren, das - Sélection, concours

BAföG der Bourse d'étudiant

Beratung, die Conseil en

Bereich, der e domaine

bestehen a a eine Klausur Réussir un exam

besuchen einen Kurs Suivre un cours

Betreuung, die en Encadrement, suivi

Betriebswirtschaft, die en Economie / gestion d'entreprise

Bewerber, der Candidat

Bewerten Evaluer

Blockseminar, das e Séminaire groupé

BWL = Betriebswirtschaftslehre, die Economie d'entreprise, gestion

Curriculum, das a Programme

Diplomarbeit, die en Diplôme de fin d'études

Diplomarbeitbegleitendes Praktikum, das a

Stage de fin d'études

Fach, das ä-er Matière

Fachbereich, der e UER

Fachhochschule, die Correspondant des IUT

Fachpraktikum, das a Stage de licence

Fachrichtung, die Direction d'étude,

FHs = Fachhochschule, die

Forschung, die en Recherche

Grünanlage, die n Espace vert

Grundlage, die n Base fondement

Grundpraktikum, das a Stage ouvrier

Grundstudium, das - Le premier cycle

d'université

Halbleiter, der - Semi-conducteur

Hauptstudium, das - Après le Bachelor, licence

Hilfskraft, die Ici assistantat, tutorat à la fac

Hochspannungstechnik, die en Technique de la haute tension

Hörsaal, der säle Amphi

i.d.R. In der Regel

Immatrikulieren sich S'inscrire à la fac

Ingenieurstudium, das Les études d'ingénieur

Klausur, die en Test

Kolloquium, quien das Colloque

Kreditlehrpunkt, der e / Leistungslehrpunkt, der

e Crédits ECTS

Labor, der s Laboratoire

Lehre, die Enseignement

Lehrstoff, der e Programme des cours

Lehrveranstaltung, die en Cours à la fac

Leistung, die en Performance, résultat

universitaire

Leistungskontrolle, die Contrôle continu

Leistungskurs, der e Cours renforcés, options

du bac français

Master-Abschluß, der ü-e Le mastère

Mensa, die Restau u

Mündlich Oral

Nachrichtentechnik, die en Télécommunication

Pflichtfach, das ä-er Matière obligatoire

Praktikum, das a Td

Präsenzpflicht, die en Présence obligatoire en cours
 Prüfung, die en Exam
 Recht, das e Droit
 Schaltung, die en integrierte Circuit intégré
 Schaltungstechnik, die en Technique de câblage
 Schein, der e Unité de valeur
 Schriftlich écrit
 schwarzes Brett Panneau d'information dans les facs
 Schwerpunkt der e Axe thématique
 Seelsorge, die Assistance spirituelle
 Seminar, das e Séminaire
 Seminararbeit, die en Ici projet, mémoire
 Sensor, der en Capteur
 Sprechstunde, die (docteur) consultation, (prof)
 Studentenfachschaft, die en BDE / CROUS
 Studentengebühr, die en Frais étudiants d'inscription
 Studentenwohnheim, das e Cité u
 Studiengang der ä-e Coursus
 Studienjahr, das e Promotion
 Studienordnung, die Réglementation du cursus
 Studium, das Les études
 Stundenplan, der ä-e Emploi du temps
 Übung, die en Tp
 Uniabsolvent, der en Diplômé d'université
 Verband der ä-e Fédération
 Verfahrenstechnik, die Génie des procédés
 Vertiefungsrichtung, die Axe d'approfondissement
 Vorbereitungsklasse, die Classe prépa
 Vorlesung, die en Cours magistral
 Vorlesungsverzeichnis, das sse Catalogue des cours, des profs, des cursus
 Vortrag, der ä-e Exposé
 Wahlpflichtfach, das ä-er Option obligatoire
 Wahlveranstaltung, die en Option
 Zeugnis, das sse Certificat
 zu/lassen zu +dat Admettre à
 Zulassung zu +dat Accès au, intégration aux études
 Zulassung, die Admission
 Zwischenprüfung, die en Correspondant du DEUG

Das offizielle Schreiben

Anbei ci-joint
 Anfrage, die nach +dat Demande de
 Aufgrund +gen En raison de

Beschwerde, die wegen +gen réclamation
 Bestätigen confirmer
 Bezugnehmend auf +acc suite à
 Bitte, die um +acc Demande de
 Dankbar, „ich wäre Ihnen sehr dankbar...“ Je vous serais reconnaissant de
 Erhalt, der Empfang, der Réception
 Etw bedauern Regretter de
 Frage, die « bei weiteren Fragen stehe ich Ihnen gern zur Verfügung » Si vous avez des questions, je suis prêt à y répondre
 Hiermit Par la présente
 Ich wäre Ihnen sehr dankbar, ...+inf : je vous serais reconnaissant de
 In Antwort auf +acc En réponse
 In Erwartung +gen Dans l'attente de
 Jm danken für +acc Remercier de
 Jm etw mit/teilen Informer de
 Mit freundlichen Grüßen: je vous prie de croire à (fin de courrier)
 Positive Antwort, die en auf +acc Réponse favorable à
 Recht (wäre es Ihnen recht) Cela vous conviendrait-il de
 Schreiben, das courrier
 Verfügung, die „ich stehe Ihnen zur Verfügung“ Je me tiens à votre disposition
 Voraus (ich danke Ihnen im voraus) Je vous remercie par avance
 Wäre es Ihnen möglich, ...+inf : vous serait-il possible de
 Wenden, sich an jn S'adresser à qn

Ingenieurjob

Abbruch, der ü-e: rupture, arrêt
 Antiblockiersystem, das e: système antibloquant
 Aufwand, der (Aufgaben au pluriel) dépenses
 Bauwesen, das: construction génie civil
 berechnen calculer
 bewerten: évaluer
 den Zeitplan um-werfen,i,a,o: jeter par dessus bord
 Druck, der: pression (aus/üben: exercer)
 Eine Position stärken: renforcer
 Eine Stelle an/bieten,o,o proposer un emploi
 Erdöl, das : pétrole
 erfordern: exiger
 erforschen: mener une recherche
 Fachkraft, die ä-e : cadres
 Fachleute, die personnel qualifié

Firmengründer, der: créateur d'entreprise
 fördern: extraire
 Führung, die en direction
 Führungskräfte, die cadres supérieurs
 gestalten: donner forme à
 Gummi, das: caoutchouc
 Herausforderung, die: défi
 Kündigungsschutz, der délai de préavis avant renvoi
 Leistung, die: performance
 Leitende Angestellte, die n,n: cadres sup
 Luft- und Raumfahrtwesen: génie aéronautique
 Mangel, der ä. an+dat: manque de
 Maschinenbauingenieur, der ingénieur en mécanique
 Mobilfunknetz, der e: Secteur de radiotéléphonie
 Nutzen : utilité
 Pipeline, die
 Planung, die
 Praxis, die la pratique
 Produktion, die
 Prüfung, die en: examen
 Quote, die le quota
 Reifen, der: pneu
 Sachargument, der e: argument concret
 sparen: épargner
 Stand, der : état de qc
 Studienabbrecher, der étudiants qui interrompent leurs études
 Umwelt, die
 Umweltbelastung, die: qui endommage
 Verfahren, das: procédé
 Verkehrsanlage, die n: installation de circulation
 Warnung, die: avertissement
 Zusammenarbeit , die: coopération

Über sich selbst

+dat schaden: nuire à
 An/wenden a,a Appliquer
 Anpassung, die adaptation
 Aufgabengebiet, das Domaine d'activité
 aus-reden: finir de parler, trouver une excuse
 Bedenken, das -: scrupule, doute
 befürchten: craindre
 beklagen: se plaindre de
 Bereitschaft, die en: la disposition pour
 Dem anderen entgegen/kommen, a,o: aller vers l'autre
 durch-setzen (sich): (s') imposer/
 ein breit angelegtes Interesse un large intérêt

Erfahrung, die en expérience
 Erfahrung, die en Expérience
 Ermöglichen jm etw permettre
 Erweitern Augmenter
 Erwerben, i,a,o Acquérir
 Etw beweisen (ie,ie) prouver
 Etw fällt jm schwer/ es fällt mir schwer,
 ...zu+vinfinif être pénible, coûter bcp de peine à
 etw gegen +acc ein-wenden: objecter
 etw. ein-setzen: employer un moyen
 Fähigkeit, die en compétence
 Gebiet, das e: domaine
 Gelegenheit, die occasion
 Gelten, i,a,o « Mein Interesse gilt +dat » Mon intérêt porte sur
 Herausforderung, die: défi
 In die Praxis um/setzen Mettre en pratique
 Kenntnis, die sse connaissance
 los-werden: se débarrasser de qc
 Persönlich an/greifen, i,i: attaquer personnellement
 Schwäche, die n point faible
 sich auf etwas ein-lassen: s'engager, s'embarquer dans qc
 Sich aus/zeichnen durch +acc: se distinguer par
 Stärke, die n point fort
 Stärke, die Point fort
 überzeugen: convaincre
 Umgang, der mit / mit etw um-gehen Savoir s'y prendre avec, ici contact humain
 Urteilsbildung, die formation du jugement
 Verantwortung, die responsabilité
 Verhandlungsgeschick, das habileté à faire du commerce
 Vertiefen approfondir
 Vertraut, sich mit +dat vertraut machen Se familiariser avec
 Verzichten auf +acc renoncer à
 Vielseitigkeit, die pluridisciplinaire
 Wahl, die choix
 Wecken, Interesse wecken Réveiller, ici susciter
 Zögern hésiter
 Zuständigkeit, die responsabilité

Abstraktes

+dat dienen: être au service de
 +dat gemäß: selon
 +dat schaden: nuire à
 Ab/hängen von +dat, i,a : dépendre de

Achtung, die: estime
 Amt, das ä-er: fonction
 An/halten, ä,ie,a: jn zu ..: exhorter à
 Angelegenheit, die en: sujet
 Auf +acc zurück/führen mettre au compte de,
 imputer à
 Aus/bauen agrandir, développer
 Auslegung, die: interprétation
 Aussicht, die auf +acc; la perspective de
 Bedingung, die en condition
 Bedrohen menacer
 Bei/tragen u,a zu +dat contribuer à
 Beitrag, der ä-e: rapport
 Bewahren garder conserver
 Beweisen, ie,ie: prouver
 Dar/stellen: représenter
 Der Frage nach/gehen travailler à la question
 de
 Ehrfurcht, die respect
 Eid, der : serment (ab/legen
 Eindruck, der ü-e: impression
 Einschränkung, die: limitation
 Entstehen, a,a: apparaître
 Ersetzen remplacer
 Etw berichten rapporter (une info)
 Etw vermeiden, ie,ie: éviter
 Etw weist auf +acc hin, qc signaler, indiquer..
 Fördern: promouvoir
 Forderung, die en : exigence
 Gelingen, a, u: etwas gelingt jm réussir
 Geloben: promettre, faire le voeu de
 Gelöbnis, das: promesse solennel, voeu
 Gericht, das tribunal mit jm hart ins Gericht
 gehen faire de vertes réprimandes à qn
 Gewissen, das: conscience morale
 Grund, der ü-e: raison
 Grundlage, die n: fondement
 Grundsatz, der ä-e: principe
 Handlung, die action
 In Betracht kommen entrer en ligne de compte
 Ingenieurwachstum, der les futurs ingénieurs
 Jm eine Verantwortung auf/erlegen: imposer,
 charger de
 Lücke, die n: trou
 Merkmal, das e: caractéristique
 Miesmacherei, die défaitisme
 Nachhaltig: durable
 Öffentlichkeit, die : opinion publique
 Pflicht, die en : devoir
 Schaffung, die en création
 Schlagzeile, die gros titres des journaux

Schöpfung, die: création
 Sich mit +dat beschäftigen s'occuper de
 Sich trauen, etw zu tun : oser faire qc
 Sich zu +dat bekennen: (a,a): ici je reconnais
 Sich zu +dat verpflichten: s'engager
 solennellement
 Standort, der site
 Übergreifend: ici au-delà
 Überlieferung, die : tradition
 Unfähigkeit, die incapacité
 Unterscheidung, die en distinction
 Unterstellen itr: présumer
 Unterstützen soutenir
 unterstützen: soutenir
 Unterstützung, die: soutien
 Ursache, die n cause
 Verbesserung, die en amélioration
 Vermögen, der: fortune, ici: pouvoir
 Vernunft, die raison
 Verstärken renforcer
 Verteidigen, seinen Standpunkt défendre son
 point de vue
 Vorgabe, die n: directive
 Wahren: conserver
 Werben i,a,o um +acc faire de la publicité pour,
 promouvoir qc
 Widerstreitend: contradictoire
 Wirkung, die : effet
 Würde, die : dignité
 Zu +dat führen: mener à

Adjektive

Abwechslungsreich Diversifié
 Akut (Problem, Frage) actuel, brûlant
 Anhaltend: persistant
 aufgeschlossen ouvert
 Ausreichend suffisant
 Belastbar : capable de supporter une grande
 charge de travail
 nicht nötig sein ne pas être nécessaire
 Besorgnis erregend préoccupant
 Durchschnittlich en moyenne
 Durchsetzungsfähig : capable de s'imposer
 einsatzfreudig prêt à travailler
 erfolgreich: avec succès
 ergebnisorientiert: orienté vers un résultat
 Fortgeschritten avancé (niveau)
 für+acc geeignet: apte à
 gering petit minime réduit insignifiant
 langfristig: à long terme

Planungs- und Organisationsgeschickt: habile
dans la planification
Entscheidungsfähig capable de se décider
Kundenorientiert au service du client
schöpferisch: créatif
öffentlich public
selbstständig autonome
Sozialversicherungspflichtig qui cõtise, paye les
charges sociales
ständig: permanent
teamfähig capable de travailler en équipe
Unbesetzt inoccupé
Unzureichend insuffisant
verantwortlich für etw sein être responsable de
verantwortungsbewusst responsable
von +dat umgeben: entouré par
bewusst conscient
Vorläufig provisoire
Wesentlich essentiel
Wissenschaftlich scientifique
zufrieden sein mit +dat être satisfait de
Zusätzlich supplémentaire
zuständig für +acc responsable de
Ständig: permanent
Vorbildlich: exemplaire
Erworben: acquis
Schöpferisch: créateur
Sorgfältig : soigneux

Konnektoren

Außerdem en outre
Dagegen par contre
Daher C'est pourquoi
Darüber hinaus En plus
Entweder ..., oder ... soit ...soit
Ganz im Gegenteil tout au contraire
Insbesondere tout particulièrement
Parallel dazu parallèlement
Sonst sinon
Sowohl als auch : tant que .../autant ...
que
Trotzdem tout de même, quand même
Zudem en outre, du reste

Quantificateur

Vor allem Surtout
Hauptsächlich essentiellement

Sprechakte

sich selbst in einer Firma vorstellen

- * Mein Name ist Meier.
- * Meier von der Firma Müller.
- * Darf ich mich vorstellen? Köhler.

andere vorstellen

- * Darf ich vorstellen? Herr Meier von der Firma Maas, Herr Müller, unser Exportleiter.
- * Herr Möller, gestatten Sie, dass ich Ihnen meinen Kollegen Merz vorstelle. Herr Merz aus Bremen. Herr Direktor Möller.
- * Darf ich Sie bekannt machen? Frau Doktor Bohm, Herr Professor Augst.

auf Vorstellung reagieren

- * Freut mich. – Ganz meinerseits.
- * Freut mich, Sie kennen zu lernen. – Sehr angenehm.

seine Funktion/Arbeit vorstellen

- * Mein Name ist Bergmann, und ich bin in dieser Firma für den Verkauf verantwortlich.
- * Ich bin zuständig für den Kundendienst auf dem deutschen Markt.

sich in der Firma anmelden

- * Mein Name ist Müller. Ich habe um 10 Uhr einen Termin mit Herrn Doktor Schmitt aus der Entwicklungsabteilung.
- * Ich habe eine Verabredung mit Herrn Schulz um 9 Uhr.
- * Mein Name ist Müller. Ich möchte gerne zu Herrn Schmitt. Würden Sie mich bitte bei ihm anmelden?

Einen Besucher ansprechen / seine Hilfe anbieten

- * Kann ich Ihnen vielleicht behilflich sein?
- * Kann ich etwas für Sie tun?

Auf Hilfsangebot reagieren

- * sehr freundlich von Ihnen
- * Danke, das ist wirklich nett von Ihnen

Telefonieren

sich melden/vorstellen als Angerufener

- * Müller, Siemens-Kundendienst. Guten Tag!
- * Bei Becker.
- * Herr Schmidt am Apparat, Guten Tag

als Anrufer

- * Helwing von BMW-Leasing, guten Tag.
- * Hier spricht Walter Grönemeyer, guten Tag.

buchstabieren

- * Könnten Sie das bitte buchstabieren'?
- * Ich heiße Marx. Ich buchstabiere: Martha, Anton, Richard, Xanthippe.

jemanden am Telefon verlangen

- * Könnte ich bitte mit Frau Meier sprechen?
- * Ist Frau Schulz zu sprechen?
- * Wer ist bei Ihnen für Reklamationen zuständig?

weiterverbinden

- * Einen Augenblick, ich verbinde Sie mit Frau S.
- * Ich gebe Ihnen mal Frau Fürst.

- * Tut mir Leid, da meldet sich niemand.

falsche Verbindung

- * Sie haben sich wohl verwählt. Hier ist ...

Auskünfte geben

- * Herr Kaiser ist im Moment sehr beschäftigt. (est pris, est occupé)
- * Herr Pabst ist heute den ganzen Tag in einer Besprechung.
- * Herr Nixdorf ist auf Dienstreise/nicht im Hause/im Urlaub ...

Dem Anrufer behilflich sein

- * Kann ich ihr/ihm etwas ausrichten?
- * Möchten Sie eine Nachricht hinterlassen?
- * Unter welcher Nummer sind Sie zu erreichen?
- * Worum geht es denn? Vielleicht kann ich Ihnen helfen?

Bitte um Rückruf

- * Würden Sie ihr/ihm bitte bestellen, dass ich angerufen habe.
- * Bitte richten Sie ihm/ihr aus, dass ...
- * Könnte er mich zurückrufen? Ich bin bis 17 Uhr unter der Nummer 39 28 67 02 (neununddreißig achtundzwanzig siebenundsechzig null zwei) zu erreichen.

Antworten

- * Wird gemacht.
- * Geht in Ordnung.
- * Ich sage ihm Bescheid. Ich werde es ihm ausrichten.

zur Sache kommen / en venir au fait

- * Worum geht es? De quoi s'agit-il
- * Was kann ich für Sie tun?
- * Ich rufe Sie an wegen +genitif
- * Es geht um Folgendes: ...
- * Der Grund meines Anrufs ist ...

Probleme mit der Verbindung

- * Hallo! Hören Sie mich noch?
- * Hallo, sind Sie noch dran? Êtes - vous en ligne?

spezielle Wortformen am Telefon

- * ... am fünfzehnten Juno oder Julei? (idiom)
- * ... zwei (zwei), fünnef (fünf) idiom.

zum Schluss kommen

- * Darf ich noch einmal zusammenfassen: ...
- * Wir sind uns also einig: ...nous sommes d'accord
- * Also, dann wie besprochen, am ... comme convenu.
- * Das wäre dann wohl alles für heute.

sich verabschieden

- * Das wär's dann für heute. Ich komme dann nächste Woche auf die Sache zurück.
- * Ja, dann sehen wir uns also am fünfzehnten um vierzehn Uhr. Bis dann, auf Wiederhören.
- * Alles klar, Herr Müller!
- * Danke für Ihren Anruf!
- Auf Wiederhören!

Einen Termin vereinbaren

- * Ich hätte gern einen Termin bei Frau Direktor Meier.
- * Ich würde gern einen Termin mit Herrn Weber vereinbaren.

Termin vorschlagen

- * Welcher Tag würde Ihnen am besten passen?
- * Am Wievielten? Und wann passt es Ihnen?

* Um welche Zeit wäre es am besten?

* Wie wäre es um 10 Uhr?

Terminvorschlag annehmen/ablehnen

* Ja, das passt ausgezeichnet.

* Ja, das würde passen/das geht.

* Ja, ist mir recht.

* Einverstanden.

* Gut, alles klar.

* Das passt leider nicht.

* Mittwoch geht leider nicht.

* Da habe ich leider schon etwas vor.

* Tut mir Leid, von 10 bis 12 habe ich eine Besprechung.

Termin festlegen/bestätigen

* Also, wir treffen uns dann am Freitag, dem dreizehnten August, um zehn Uhr bei Ihnen.

* Alles klar, Herr Müller: am zehnten Dritten um acht Uhr.

absagen

* Ich muss leider unseren Termin am dritten Februar absagen. Mir ist etwas dazwischengekommen.

* Leider kann ich am Elften nicht.

verschieben

* Könnten wir unseren Termin am achten Mai um eine Woche verschieben?

* Geht es, dass wir den Termin auf Donnerstag verschieben?

Sprechmittel zum Vortragen und zum Referieren

Beginn, Überblick	Auf andere Teile der Präsentation Bezug nehmen
Ich freue mich, daß ich Ihnen meinen Vortrag vorstellen kann: Je me réjouis de pouvoir vous présenter l'exposé sur le thème ...	wie ich anfangs erwähnte : ainsi que je l'ai évoqué en introduction
Ich möchte heute über das Thema X sprechen Je souhaiterais parler aujourd'hui du sujet	wie wir später noch sehen werden ainsi que nous allons le voir plus tard
Der folgende Vortrag / Artikel befasst sich mit dem Thema des / der L'exposé suivant traitera du thème de L'article suivant expose le thème de ...	bevor ich zu X komme, vielleicht noch eine Bemerkung zu ... avant de passer à X, peut-être encore une remarque concernant
Ziel dieses Vortrags ist es, das Thema des ... / der ... zu untersuchen: ... Le but de cet exposé est d'analyser ...	darauf werden wir noch einmal zurückkommen/ darauf werden wir noch später zu sprechen kommen mais nous allons y revenir plus tard
Der folgende Artikel untersucht ... L'article suivant analyse	In diesem Zusammenhang geht es darum, daß .. dans ce contexte il convient de
Das Hauptthema des folgenden Vortrags ist die heikle Frage + gen / das aktuelle Problem + gen: Le thème principal de l'exposé qui va suivre est la	Exkurse

question délicate ...	
Ich darf vielleicht als Erstes ein wenig über... berichten Me permettez-vous tout d'abord de vous informer quelque peu ...	Bei dieser Gelegenheit möchte ich sagen, daß A cette occasion je désirerais dire que ...
Themen abgrenzen	in diesem Zusammenhang kann ich vielleicht noch erwähnen Dans ce contexte je voudrais peut-être encore évoquer ...
Folgende Aspekte / Faktoren werden in diesem Referat berücksichtigt / dargelegt: Nous tiendrons compte des .../ présenterons les aspects / facteurs suivants	also wo waren wir stehen geblieben bon, où en étions-nous
erstens, zweitens, drittens: premièrement ...	Außerdem: en outre Übrigens: d'ailleurs Darüber hinaus: de plus
zuerst, dann und schließlich: tout d'abord, ensuite et pour finir	aber nun zurück zum Thema .. mais revenons-en au thème/ sujet ...
einerseits ... andererseits ... d'une part d'autre part zwar --- aber es hängt davon ab (cela dépend de), ob / wann ... auf der einen Seite, auf der anderen	Erweiterung des Argumentationsgangs
Sowohl ... als auch Tout autant ... mais .. aussi	Darüber hinaus: de plus Nicht nur ..., sondern ... auch : non seulement mais aussi Außerdem en outre Sowohl als auch tant ... tant Übrigens d'ailleurs
Entweder + V2, oder ... : soit soit Weder ... noch ni ...ni	Hinzu kommt, daß: on pourrait ajouter que
was +acc... betrifft, +V2: en ce qui concerne	Dies führt dazu, daß: cela mène à ...
nun einige Worte zu ... maintenant quelques mots au sujet de ...	etw mit etw vergleichen (i,i): comparer
soweit zu dem Thema ... und nun zu dem Thema .../ zu der Frage voilà pour le thème ... et maintenant passons au thème ...	einen Vergleich anstellen: émettre une comparaison
das war eigentlich alles, was ich zu diesem Teil sagen wollte, und nun komme ich zu dem folgenden Aspekt / Schwerpunkt J'en ai en fait fini avec ce que je désirais dire au sujet de ... et je passe maintenant à l'aspect suivant / au point suivant /	Hervorzuheben ist die Tatsache, daß: Il est à mettre en relief le fait que ... Dies hat zur Folge : ce qui a pour conséquence
damit kann ich das Thema ... abschließen und mich der Frage zuwenden. Je peux ainsi clore le sujet ... et me tourner vers la question ...	Parallel dazu kann man feststellen / bemerken / behaupten: Parallèlement nous pouvons constater, remarquer, affirmer
Interessant ist es zu betonen / unterstreichen, daß: Il est intéressant de souligner que + V fin	Dementsprechend: conformément à cela

	Im Rahmen +gen dans le cadre de
auf der moralischen Ebene: sur le plan moral	+dat entsprechen: correspondre à
in einer politischen Hinsicht: d'un point de vue politique	Das hängt damit zusammen, daß ...: cela tient au fait que
den Vortrag beenden	sich auf +acc beziehen: se rapporter à
ich darf noch einmal kurz zusammenfassen me permettez-vous de reprendre rapidement/ résumer brièvement ...	Etw verdeutlichen expliciter, mettre en évidence
Lassen Sie mich zum Schluss noch sagen, me permettez-vous d'ajouter pour finir ...	der Zusammenhang mit ... wird durch ... deutlich: le rapport à ...est mis en évidence par ...
das war alles, was ich Ihnen sagen wollte j'en ai fini avec ce que je voulais vous dire	In bezug auf +acc: en rapport à
abschließend wäre noch zu bemerken, dass pour conclure on pourrait encore remarquer que ...	Dieses Argument läuft auf +acc hinaus ...: cet argument aboutit à
ich hoffe, daß Sie einen Eindruck von ... bekommen haben j'espère que vous avez maintenant une impression de ...	Dies läuft darauf hinaus, daß: cela revient à dire que
Wie bereits einleitend erwähnt ... Comme je l'ai évoqué en introduction ...	Diese Politik zielt darauf ab: vise
Fassen wir noch kurz zusammen Résumons-nous encore une fois	Dies rührt daher: cela vient du fait que
Kurz gesagt ... En un mot ...	Aus diesem Grund: c'est pour cette raison
Ich bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit und bin gern bereit, Ihre Fragen zu beantworten Je vous remercie de votre attention et suis à votre service pour répondre aux questions	Deswegen: c' est pourquoi
Zum Schluss, schließlich pour finir	auf +dat beruhen: reposer sur
	etw mit +dat begründen: motiver par, fonder par
	Dies hängt von +dat ab: cela dépend de
	Dies ist auf +acc zurückzuführen: ceci est à imputer à / ramener à

Vokabeln zum Streitgespräch

Seine Meinung äußern	
Ich bin der Ansicht / der Meinung / der Auffassung	De mon point de vue À mon avis Pour moi
Was x,y, betrifft / angeht	En ce qui concerne y,x Pour ce qui est de ..
Im Hinblick auf	En matière de ... Compte tenu de ...
Auf der Ebene	Sur le plan ...
In bezug auf +acc	En rapport à

	En tenant compte de ..
Einerseits ... andererseits	D'une part d'autre part
Im Allgemeinen ... in diesem Fall	En général ... dans le cas précis
Es hängt davon ab, wie /wenn/ ob/ mit wem Es kommt darauf an, ob, wann, wer	Cela dépend de la façon dont .. Cela dépend si, quand, qui ...
Und nun komme ich zu X,Y	Et maintenant pour ce qui est de .. Et maintenant j'en viens à
Darf ich noch kurz auf das Problem XY zu sprechen kommen	Puis-je encore me permettre d'évoquer rapidement le problème
Darf ich noch auf die Frage XY eingehen	Si je peux me permettre d'ajouter quelques mots quant à la question de ...
Hinsichtlich +gen	Pour ce qui est de Quant à
In politischer Hinsicht	Du / au point de vue politique
Kurz gesagt	En un mot
Mir scheint, daß	Il me semble que
Ich habe den Eindruck, daß	J'ai l'impression que
Soviel ich weiß,	pour autant que je le sache, ...
Es besteht kein Zweifel, daß	Il ne fait aucun doute que
Bezüglich +gen	Au sujet de , relativement à
Es liegt doch auf der Hand, daß	Il va de soi que
Sein Mißverständnis ausdrücken	
Das spielt hier dort keine Rolle	Cela n'a ici aucune importance
Was hat das aber mit unserem Problem zu tun?	En quoi cela concerne-t-il notre problème ?
Das ist ja unerhört !	Non mais c'est incroyable
Sie ticken ja nicht richtig	Vous déconnez ou quoi
Ich bin damit absolut nicht einverstanden	Je ne suis absolument pas d'accord
Da bin ich anderer Meinung	Là, je suis d'un autre avis
Da kann ich leider nicht zustimmen	Là je ne peux malheureusement pas vous suivre
Sehr eindrucksvoll, aber völlig daneben	Très impressionnant mais complètement à côté
Auf keinen Fall	En aucun cas
Ganz und gar nicht	Pas du tout
Das haben Sie falsch verstanden. Es geht nicht um, sondern um ...	Vous n'avez pas compris. Il s'agit de ... et non pas de ...
Kommt gar nicht in Frage	Il n'en est pas question
Strategisch widersprechen	
Ich verstehe, was sie meinen, aber	Je comprends ce que vous voulez dire, mais
Kann sein, meinen Sie nicht auch, dass	Peut-être, mais ne pensez-vous pas que
Ich glaube, Sie berücksichtigen nicht genug die Tatsache, dass	Il me semble que vous ne prenez pas assez en compte le fait que
Das halte ich doch für problematisch	Cela me semble problématique
Entschuldigen Sie, aber ich sehe die Sache anders	Je vous prie de m'excuser, mais quant à moi je vois les choses différemment
Ich kann Ihnen leider nicht zustimmen	Je ne peux malheureusement pas vous suivre
Da haben Sie zwar recht, aber	Là vous avez certes raison, mais
Es stimmt schon, daß ... aber	Certes cela est vrai, mais
Ich verstehe Ihren Standpunkt, aber	Je comprends votre point de vue, mais
Ich befürchte leider, dass ich hier ...	Je crains de ne malheureusement pas pouvoir

	vous suivre ...
Darf ich mein Bedenken ausdrücken, was ... angeht	Je voudrais émettre quelques réserves quant à...
Entschuldigung, wenn ich danach frage, aber ...	Je vous prie d'excuser cette question, mais ...
Wollen Sie denn behaupten, daß	Ne seriez-vous pas en train de prétendre que ...
Mich würde mal auch interessieren, zu erfahren, wie / ...	Ce qui me paraît alors intéressant, c'est de savoir comment ...
Vielen Dank für die Kritik. Ich werde darüber nachdenken, aber ...	Je vous remercie pour la critique. J'en tiendrais compte, mais
Teilweise kann ich Ihnen zustimmen, aber	Dans un certain sens, je peux vous suivre, mais
Seine Zustimmung ausdrücken	
Da bin ich ganz Ihrer Meinung	Je suis sur ce point tout à fait de votre avis
Das, was Sie eben gesagt haben, gefällt mir ganz und gar	Ce que vous venez de dire, me plaît sans aucune réserve
Dazu fällt mir noch ein, dass...	Je pense justement sur ce point ...
Ich darf vielleicht ergänzen	Me permettez-vous d'ajouter que
Darf ich noch hinzufügen, daß	Puis-je ajouter que ...
Sie erwähnen gerade das Dazu möchte ich noch sagen, dass	Vous venez d'évoquer le Sur ce point je voudrais ajouter que ...
Sie haben in diesem Punkt vollkommen recht.	Vous avez totalement raison sur ce point.

BEST OF DISKURS

INTRODUIRE

Ich werde heute zu dem / über das Thema... sprechen: ... je vais parler de

Ich möchte (Ihnen) heute / nun über ... berichten. Je vais faire un rapport sur

In meiner heutigen Präsentation werde ich Ihnen ... vorstellen. Je vais présenter

Mein Referat befasst sich mit dem Thema ... traite de

Mein Referat gibt Auskunft über ... donne des renseignements sûr

Es geht in meinem Referat um il s'agit dans cet exposé de

Mein Referat gliedert sich in 4 Teile: zuerst, dann, schliesslich / erstens zweitens drittens viertens /

CE QUE L'ON FAIT

Bemerken remarquer

Dar/stellen présenter, représenter

Betonen souligner

Hervor/heben mettre l'accent sur

Fest/stellen constater

Untersuchen analyser

Analysieren

Beobachten observer

Berücksichtigen tenir compte de considérer

Bestehen in+ dat se composer de

Gründen auf +dat être fondé sur
Zusammen/hängen mit +dat mettre en relation
Ab/hängen von +dat dépendre de

COORDONNER

Einerseits andererseits d'un côté de l'autre
Zum einen zum anderen d'une part de l'autre
Entweder oder soit ... soit
Weder noch ni ... ni
Sowohl als auch tant ... tant
Ebenso wie également
Ein weiterer Punkt ist un autre aspect

HIERARCHISER

Überdies de plus
Ausserdem en outre
Übrigens par ailleurs
Hinzu kommt, dass à cela s'ajoute le fait que
Paralell dazu parallèlement
Wie dem auch sei, quoi qu'il en soit (hors structure)
Im gegensatz dazu à l'opposé
Dagegen par contre
Zwar ... aber certes ... mais
Vor allem surtout
Insbesondere tout particulièrement

LIEN DE CAUSALITE

Aus diesem Grund c'est pour cette raison
Der Grund dafür ist , dass la raison en est que
Dieses liegt daran, dass cela vient du fait que
Insofern als dans la mesure où
In dem Masse wie dans la mesure où

LIEN DE CONSEQUENCE

Dies führt dazu, dass ce qui mène à
Dies hat zur Folge, dass ce qui a pour conséquence que
So, dass de sorte que

DELIMITER

Und nun eine Bemerkung zum Thema ... et maintenant une remarque concernant
In Bezug auf au niveau de
Auf einer politischen Ebene sur un plan politique
In einer politischen Hinsicht d'un point de vue politique
Was die Politik betrifft en ce qui concerne la
In diesem Zusammenhang dans ce contexte
In diesem Kontext dans ce contexte

SOULIGNER

Wichtig important
Bedeutend significatif
Bedeutungsvoll d'une grande importance
Ausschlaggebend déterminant
Wesentlich essentiel
Beeindruckend impressionnant

CONCLURE

Zum Schluss möchte ich betonen, bemerken, feststellen, hervorheben, dass
Abschliessend ist noch zu betonen, bemerken, hervorzuheben, festzustellen
Zusammenfassend möchte ich noch sagen,

DONNER SON AVIS

Ich bin der Ansicht, dass je pense que
Mein Standpunkt ist, dass mon point de vue est que
Ich bin der Meinung, dass je suis d'avis
Ich finde es merkwürdig / problematisch/ irrelevant; dass je trouve curieux
Mir scheint, dass il me semble que
Mir kommt es vor so, als ob +SUBJ 2 j'ai l'impression que

PROPOSER

Wie wäre es ,wenn que diriez vous de
Passt es Ihnen, dass cela vous convient –il de
Ist es Ihnen recht, dass cela vous va t-il de
Was halten Sie davon, +inf que pensez –vous de
Sind wir uns einig? Sommes- nous d'accord?

ETRE D'ACCORD

Wir haben uns auf +acc geeinigt mis d'accord sur
Da haben Sie recht vous avez raison
Das ist richtig c'est juste
Das stimmt c'est vrai
Da stimme ich ihnen /dir zu: je vous donne raison
Das gefällt mir cela me plaît

REFUSER STRATEGIQUEMENT

Das halte ich für richtig, aber
Ich verstehe deinen/ Ihren Standpunkt aber
Das halte ich für problematisch
Das hast du eigentlich recht, aber
Zwar verstehe ich, aber
Meinst du nicht eher, dass ne penses-tu pas plutôt que
Ich bin aber eher der Meinung, dass
Da kann ich leider nicht zustimmen je ne peux malheureusement pas vous suivre

NE PAS ETRE D'ACCORD

Das stimmt überhaupt nicht ce n'est absolument pas vrai
Da bin ich ganz anderer Meinung je suis d'un tout autre avis
Auf gar keinen Fall en aucun cas
Kommt gar nicht in Frage il n'en est pas question

GRAMMATIK

Trennbare und untrennbare Verben

- Erste Silbe betont >> trennbar
- In einem Aussagesatz > konjugiertes Verb in zweiter Position und Partikel am Ende des Satzes
- In einem Nebensatz Partikel+Verb wie im Wörterbuch
- > **ge** in der Perfektform zwischen Partikel und Verb + **zu** zwischen Partikel und Verb
- Be, emp, ent, er, ge, miss, ver, zer, wider untrennbar
- **ABER:** bei „durch; hinter; über; um, unter, wider >> „In zahlreichen Fällen haben die Verben mit betontem trennbarem Teil konkrete Bedeutung; die Verben mit unbetontem untrennbarem Teil übertragene, idiomatisierte Bedeutung ⁹“

1. Hören Sie und markieren Sie die betonte Silbe

Achten / beachten / anfahren / anlachen / anrufen / anreden / anschreien / ansehen / anklagen / anbieten / abgrenzen / erscrecken / baben / bebaben / bedeuten / behalten / benutzen / bemalen / beschreiben / bewundern / beziehen / bewohnen / beherrschen / Bekämpfen / bedrohen / verfolgen / folgen / beantworten / antworten / beraten / besprechen / bewirken / wirken / benachrichtigen / erziehen / umstrukturieren / umgestalten / umfassen / angehören / auffallen / einfallen / beistimmen / beitreten / bevorstehen / drohen / entfliehen / simulieren / studieren / entsprechen / gehorchen / empfehlen / folgen / erscheinen / gehören / angehören / vergleichen / gelingen / gefallen / missfallen / nachschauen / widerlegen / hinterlassen / nützen / benützen / vertrauen / misstrauen / vorangehen / widersprechen / zuhören / ableichnen / reflektieren / zusagen / zustimmen / annehmen / bedürfen / sich versichern / sich schämen / ankommen / managen / joggen / simulieren / // sublimieren / sich bedanken / verstehen / gewinnen / verlieren / zunehmen / abnehmen / appellieren / zweifeln / bezweifeln / sich beziehen / sich konzentrieren / studieren / verzichten / sich entscheiden / eintreten / umziehen / ausziehen / sich verheiraten / sich beschäftigen / sich entspannen / diskutieren / experimentieren / sich interessieren / sich ärgern / sich aufregen / sich wundern / spekulieren / nachdenken / sich distanzieren / dienen / bedienen / sich freuen / sich sorgen / kennen lernen / spazieren gehen / teilnehmen / frühstücken / bestellen / erzählen / versammeln / widerlegen / akzeptieren / anerzeihen / einstudieren / desorganisieren / dezentralisieren / missbrauchen / mitteilen / wegnehmen / beabsichtigen / beruhigen / beobschauen / bemerken / durchregnen / durcharbeiten / durchmachen / durchsetzen / durchboxen / ein Gebiet durchfahren / eine Wohnung durchsuchen / sich nach einer Wohnung umsehen / umsteigen / umbauen / ein Hindernis umfahren / eine Stadt umfahren / umfassen / ein Problem umreissen / überzeugen / übersetzen / über die Grenze hinüberfahren / übernachten / überraschen / überqueren / ein Gesetz übertreten / jm einen Gruss überbringen / etw überlegen / übertreiben / sich überarbeiten / jn unterstützen / die Sonne untergehen / etw unternehmen /

2. Hören Sie noch einmal und lesen Sie die unten angeführte Verbenliste mit den betonten Silben! Sprechen Sie die Formen nach!

Achten / beachten / anfahren / anlachen / anrufen / anreden / anschreien / ansehen / anklagen / anbieten / abgrenzen / erscrecken / baben / bebaben / bedeuten / behalten / benutzen / bemalen / beschreiben / bewundern / beziehen / bewohnen / beherrschen / Bekämpfen / bedrohen / verfolgen / folgen / beantworten / antworten / beraten / besprechen / bewirken / wirken / benachrichtigen / erziehen / umstrukturieren / umfassen / umgestalten / angehören / auffallen / einfallen / beistimmen / beitreten / bevorstehen / drohen / entfliehen / simulieren / studieren / entsprechen / gehorchen / empfehlen / folgen / vergleichen / gelingen / gefallen / missfallen / nachschauen / widerlegen /

⁹ Aus Deutsche Grammatik, Helwig Buscha, Göttingen, 1982 S. 190

hinterlassen / **nützen** / **benützen** / vertrauen / misstrauen / **vorangehen** / reflektieren / widersprechen / **zuhören** / **ablehnen** / **zusagen** / **zustimmen** / **annehmen** / **bedürfen** / sich **versichern** / sich **schämen** / **ankommen** / **managen** / **joggen** / simulieren // sublimieren / sich **bedanken** / **gewinnen** / **verlieren** / **zunehmen** / **abnehmen** / appellieren / **zweifeln** / **bezweifeln** / sich **beziehen** / sich **konzentrieren** / **studieren** // **verzichten** / sich **entscheiden** / **eintreten** / **umziehen** / **ausziehen** / sich **verheiraten** / sich **beschäftigen** / sich **entspannen** / **diskutieren** / **experimentieren** / sich **interessieren** / sich **ärgern** / sich **aufregen** / sich **wundern** / **spekulieren** / **nachdenken** / sich **distanzieren** / **dienen** / **bedienen** / sich **freuen** / sich **sorgen** / **kennen** lernen / **spazieren** gehen / **teilnehmen** / **frühstücken** / **bestellen** / **erzählen** / **versammeln** / **widerlegen** / **akzeptieren** / **anerziehen** / **einstudieren** / **desorganisieren** / **dezentralisieren** / **missbrauchen** / **mitteilen** / **wegnehmen** / **beabsichtigen** / **beruhigen** / **beobachten** / **bemerk**en / **durchregnen** / **durcharbeiten** / **durchmachen** / **durchsetzen** / **durchboxen** / ein Gebiet **durchfahren** / eine Wohnung **durchsuchen** / sich nach einer Wohnung **umsehen** / **umsteigen** / **umbauen** / ein Hindernis **umfahren** / eine Stadt **umfahren** / **umfassen** / ein Problem **umreißen** / **überzeugen** / **übersetzen** / über die Grenze hin**überfahren** / **übernachten** / **überraschen** / **überqueren** / ein Gesetz **übertreten** / jm einen Gruss **überbringen** / etw **überlegen** / **übertreiben** / sich **überarbeiten** / jn **unterstützen** / die Sonne **untergehen** / etw **unternehmen** /

3. Hören Sie nun und sprechen Sie die Formen nach! Achten Sie dabei auf die betonten Silben!

Der Humanist **achtet** auf die Menschenrechte und **bekämpft** die Ungleichheit/ Man sollte die Moralprinzipien mehr **beachten** / Der Zug **fährt** auf Gleis 4 an, aber die Fahrgäste bleiben da **stehen** / Er **lernte** sie **kennen**, **antwortete** auf ihre Fragen; **lachte** sie müde **an** und **drehte** den Kopf **weg** / **Ruf** mich morgen **an**, ich **bin** nicht da! / Der Direktor **redet** die Leute so **an**, als wären sie alle doof, deshalb **bespricht** er nur kurz die finanziellen Probleme des Unternehmens und **beantwortet** keine Fragen / Schrei mich nicht wegen solch einer Scheisse so **an**, denk darüber **nach**, wie schnell etwas kaputt gehen kann / Die Sonne ging unter, wir diskutierten lange, wir zogen uns aus, wir sahen uns **an** und **fanden** uns wunderschön. / **Klage** nicht die Gesellschaft **an**, **unternimm** etwas und **versuche** Sie zu **ändern** / Unser Studium bietet viele Freizeitmöglichkeiten an, komisch! / Der Utopist **appelliert** an das Gewissen der Menschheit und **grenzt** sich gegen die Realisten **ab**/ Was mich erschreckt, das ist diese banale Normalität / Jede Familie baut ihre Privatsphäre / Die Stadtpolitik bebaut die Vororte mit Hochhäusern / Was bedeutet, dass etwas ist? / Er behält alles, einfach erstaunlich / Um dieses Legospielzeug zu benutzen, brauchst du mindestens drei Hände / Er hatte die Gabe, das Banale so zu bemalen und zu beschreiben, dass es einzigartig wurde / Sie wollen keine Studenten, die bewundern, sondern Studenten, die sich über das Leben wundern, die sich interessieren, die **zuhören** und die **widerlegen** / Dieses Thema bezieht sich auf eine lange Tradition / Wir bewohnen die Welt aber nur als Gäste, während wir sie zu beherrschen versuchen und sie letztendlich bedrohen / Er verfolgt seine Ziele mit Optimismus, ohne einem Prinzip zu folgen / Als Coach berät er gestresste Manager und wirkt so auf die Effizienz des Unternehmens, ohne aber ein gesunderes Lebensgefühl bei denen zu bewirken. Er managt sozusagen das Lebensgefühl der Mitarbeiter! Was für ein Quatsch! / Sie **benachrichtigen** mich aber sofort, einverstanden? Ich bedanke mich schon im Voraus für Ihre Mitarbeit und **hinterlasse** Ihnen eine Nachricht auf Ihrem Anrufbeantworter/ Man erzieht die Kinder, indem man sich selber erzieht / Der neue Trend strukturiert alles um, gestaltet alles um, um es besser zu umfassen / Der Glaube an die Wissenschaft gehört der Vergangenheit an/ Mir fällt immer öfters auf, wie unmenschlich wir leben können. / Dazu fällt mir nur eins ein, und zwar, dass wir sonst nicht überleben könnten / Bei diesem Standpunkt stimme ich dir völlig bei, und trete auch dem Verein der Glücklich-Doofen bei / Was steht uns bevor, wer droht uns, was bedroht uns, wie entfliehen wir der Zeit? So dachte er und zog lange an seiner Zigarette / Mein W studiert, mein X konzentriert sich, mein Y sublimiert, was ist mein Z? / Die Identitätsproblematik entspricht dem Mythos des Subjekts / Wir gehorchen, OK, aber warum? Sie empfehlen, ok, aber was? / Wie war das schon mal, der Typ zweifelt an allem, aber das kann er nicht **bezweifeln** / Es gelingt der Dummheit, allen zu gefallen, denn allen missfällt der Mut zum Anderssein. / Ich schaue mal nach, ob das stimmt! / Dem kann man schon vertrauen, Sie **misstrauen** ihm aber! / Der

Praktikant sagt uns sein Kommen zu, denn er nimmt die Stellung an, wobei er den Bedingungen unseres Vertrages zustimmt, ohne das Kleingedruckte abgelehnt zu haben./ Wenn Sie zunehmen und abnehmen wollen, dann joggen Sie dreimal die Woche! / Er sieht sich nach einer neuen Wohnung um und durchfährt dafür ein Gebiet, denn es regnet in seiner alten Wohnung durch, er überarbeitet sich dabei, denn niemand unterstützt ihn bei der Wohnungssuche/ Die Polizei durchsucht die Wohnung ohne großen Erfolg./ Das Deutsche Institut für Wirtschaft befragt die Leute und umreißt so die Probleme der Leute, die ein Gesetz übertreten.

4. Bilden Sie die Sätze in der Perfektform und fangen Sie mit : Ich denke / er denkt , dass oder ich bin / er ist der Ansicht, dass oder auch ich bemerke, dass er bemerkt, dass ebenso wie er schreibt, dass / ich schreibe, dass u.s.w. NE PAS OUBLIER QUE L'IMPERATIF SE FORME AVEC SOLLEN AU DISCOURS INDIRECT. Hören Sie die Antworten auf Kassette. Sprechen Sie dann die Form nach und betonen Sie richtig!

Passivstrukturen und Modalverben!

Generation Praktikum

Früher sollten Praktikanten bloß Erfahrungen für ihr künftiges Berufsleben sammeln. Heute werden sie als billige Arbeitskräfte eingesetzt

Von Matthias Stolz aus der Zeit, 14/2005

Es war im Frühling 1998, wir saßen in einem Café in Lyon, alle Erasmus-Studenten, und wir sprachen darüber, was sein würde, wenn unser Studium zu Ende ginge. Wir waren uns sicher, gebraucht zu werden. Wir machten ja alles richtig. Wir studierten rasch, wir lernten Sprachen, wir gingen ins Ausland. Als Letzte der Runde erzählte Letizia aus Padua, was sie von ihrem Leben nach dem Studium erwartete: In Italien, berichtete sie, sei es keinesfalls üblich, gleich einen Job zu bekommen. Stattdessen nehmen die Absolventen dort viele schlecht oder gar nicht bezahlte Praktika an, um, nach ein paar Jahren vielleicht, eine richtige Stelle zu bekommen. Das um einen Bistrotisch versammelte restliche Europa war überrascht und empört. Ich war froh, in ein paar Monaten nach Deutschland zurückzukehren.

Als ich drei Jahre später fertig war mit Studieren, hatte sich auch Deutschland ein wenig italienisiert. Ich habe nachgezählt: Es waren genau 66 Wochen – ein Jahr, drei Monate und zwei Wochen –, die ich nach dem Studium als Praktikant zugebracht habe (und etwa die gleiche Zeit während des Studiums). Nahezu meinem gesamten Bekanntenkreis ging es so, nicht nur den Geisteswissenschaftlern und Architekten, auch denen, die vergleichsweise marktkonforme Studienfächer gewählt hatten: Ingenieuren und Juristen, Wirtschaftswissenschaftlern und Sozialarbeitern.

An und für sich sind Praktika etwas Gutes. Früher hießen sie oft Schnupperpraktika, weil es darum ging, einmal hineinzuriechen in eine Zementfabrik oder eine Werbeagentur, um herauszufinden, ob der Beruf zu einem passt oder nicht. Die Praktikanten heute haben sich längst für einen Beruf entschieden.

Je mehr arbeitslose junge Akademiker es jedoch gibt, desto lieber stellen die Unternehmen Praktikanten ein, die für wenig Geld professionelle Arbeiten verrichten. So ist zwischen Ausbildung und Beruf eine häufig mehrere Jahre währende Dauerpraktikantenschaft getreten. Die Wissenschaft hat diesen Jahren bereits einen Namen gegeben: die *floundering period*. Eine Phase, in der man zappelt wie eine Flunder.

Vor zwei, drei Jahren war in den Zeitungen viel über die »Generation arbeitslos« zu lesen, von jungen, gut ausgebildeten Menschen, die früh ihren Job verloren. Die Flundermenschen sind anders: Sie wurden nie arbeitslos, weil sie nie einen festen Job hatten. Sie haben daher auch keinen Anspruch auf Arbeitslosengeld.

Wer heute im Internet nach Jobangeboten für Berufsanfänger sucht, der findet

Sammeln
collectionner,
rassembler

Arbeitskraft, die ä-e:
force de travail

Berichten rapporter
keinesfalls en aucun
cas
stattdessen au lieu
de cela
Absolvent, der
diplômé

Nahezu presque
Geisteswissenschaft,
die en science
humaine
Studienfach, das ä-
er: enseignement
wählen: choisir
an und für sich: en
soi
zu +dat passen:
convenir à, aller à

eine Arbeit
verrichten: accomplir
une tâche
währen: durer
zappeln: tortiller,
frétiller

Anspruch auf +acc
haben: avoir droit à

dort vor allem Praktikantenstellen. Alleine in den vergangenen vier Wochen wurden auf der Seite Jobpilot 3320 neue Praktikantenstellen angeboten – und nur 1560 feste Stellen für Berufsanfänger. In der Praktikantenbörse der Berliner Stadtzeitschrift *zitty* suchen in der aktuellen Ausgabe 24 Firmen einen Praktikanten. Nur vier davon versprechen ein Honorar. Eine Magix AG bot dort vor ein paar Wochen, fast schon gönnerhaft, »mindestens 250 Euro« – für einen Praktikanten, der gleich ein halbes Jahr bleibt und fähig ist, »selbstständig« zu arbeiten, er soll die »Online-Präsenz optimieren«. Solche Praktika klingen nicht mehr sehr nach Schnuppern, eher nach Ausbeuten. Aber das gibt natürlich keiner gerne zu.

»Ich mache noch mal ein Praktikum« – ein häufig gehörter Satz auf Partys

Es gibt Arbeitslosenstatistiken in Deutschland, jeden Monat neue. Praktikantenstatistiken gibt es nicht. Niemand zählt sie, niemand errechnet, wie lange diese Praktika dauern, niemand verfolgt, wohin sie führen. Bei Siemens etwa rauschen jedes Jahr 16000 Praktikanten und Werkstudenten durch das Unternehmen, aber es führt keine Statistik, wie viele davon einen festen Job bekommen.

Auf den Partys der 25- bis 30-Jährigen hört man häufig den Satz: »Ich mache jetzt noch einmal ein Praktikum.« Der Satz klingt immer hoffnungsfroh und resigniert zugleich.... Resigniert, weil jeder weiß, dass er keine echte Chance haben wird, das Praktikum in eine feste Stelle zu verwandeln. Resigniert auch, weil es einem gar nichts mehr bringt für den Lebenslauf, denn die Rubrik »Praktische Erfahrungen« läuft bereits über. Manche haben so viele Praktika hinter sich, dass sie gar nicht mehr wagen, diese alle aufzulisten, wenn sie sich bewerben – potenzielle Arbeitgeber müssen ja denken, sie könnten sich nirgendwo einfügen.

Früher fiel es schwer, den Plural des Wortes Praktikum zu bilden, viele sagten »Praktikums« oder, noch schrecklicher, »Praktikas«. Heute hört man den Plural nur noch in der richtigen Form. Die Menschen, die heute einen Beruf wollen, haben während ihres Studiums mehr oder weniger Praktika gesammelt. In den Semesterferien sind sie nicht nach Thailand gefahren, um in Frankfurt ein Praktikum bei Bilfinger+Berger zu machen. Sie haben sich Anzüge gekauft, und sie haben sich systematisch angelesen, wie man sich in diesen Anzügen verhalten sollte. Sie haben ein freundliches Gesicht gemacht, wenn sie gebeten wurden, sich in der Runde der Festangestellten »kurz mal vorzustellen«. Dann haben sie knapp gesprochen, ihren Namen genannt und vielleicht noch ihre Universität, um nicht lästig zu werden. Und dann haben die Anwesenden ihren Namen vergessen.

Sie spazieren in die Firmen, sie werden von den älteren Kollegen ob ihrer Jugend und ihres Fleißes geliebt, aber diese Liebe ist nicht von Dauer. Sie werden benutzt, aber nicht gebraucht. Und je weniger sie gebraucht werden, desto lieber und freundlicher werden sie. Die karrierebewussteste Jugend, die es je gab, macht wahrscheinlich am wenigsten Karriere. In den Achtzigern behauptete die Jugend, no Future zu haben, aber es gab noch genug Zukunft.

Schnupper, der : une
bonne affaire
Aus/beuten: exploiter

errechnen: calculer
Unternehmen, das
entreprise

verwandeln:
transformer
über/laufen:
déborder
wagen: oser

es fällt mir schwer:
c'est difficile
Anzug, der ü-e:
costume
verhalten, sich se
conduire, se
comporter
Angestellte, der
employé, salarié

ob +gen: pour
benutzen: utiliser

Jugend, die jeunesse
sich etw leihen, ie,
ie: emprunter
Wohnungsamt, das
ä-er: le bureau
d'immatriculation du
„lieu de résidence“
sich immatrikulieren:

Und heute? Es geht immer irgendwie. Die Praktikanten leihen sich etwas von den Eltern, sie arbeiten am Abend oder in der Nacht, das Wohnungsamt zahlt vielleicht 60 Euro. Sie pflegen weiterhin ein studentisches Leben, gehen am Kinotag ins Kino, immatrikulieren sich für ein Zweitstudium wegen des Semestertickets, des günstigen Krankenkassentarifs, des ermäßigten Tageszeitungsabos. Ansonsten: kein Auto, man sucht sich doch noch einmal eine WG. Und man gründet mal noch keine Familie, auch wenn man ahnt, dass jetzt eigentlich eine gute Zeit wäre.

Tagsüber hat man nicht mit Kollegen zu tun, sondern mit Juroren

Es bleibt sogar noch Geld für ein abendliches Bier in den Kneipen, was zu Missverständnissen führt: Beck's trinkende, Bars besuchende Menschen um die 30 sind in den seltensten Fällen Menschen, die keine Lust haben, erwachsen zu werden. Man lässt sie nur nicht. Sie gehen aus, weil sie keine Kinder haben, keine schicke Wohnung und weil sie tagsüber mit Menschen zu tun haben, die weniger Kollegen sind als Juroren.

Die Sache mit dem fehlenden Geld ist schlimm. Noch schlimmer ist, wenn nach dem ersten Tag eines neuen Praktikums der Vater anruft, um sich in fürsorglichstem Ton zu erkundigen, wie es gelaufen sei. Solche Gespräche enden fast immer in einem Streit, der einem hinterher leid tut, weil man ja verstehen kann, dass der Vater sich kümmert; einem Streit, der aber unvermeidbar ist, weil man ja nicht will, dass der Vater sich immer noch kümmert. Gespräche mit den Eltern über das Praktikantendasein sind so gut wie unmöglich, weil Eltern noch immer glauben, dass, wer gut ist, auch einen Job bekommt.

Nach jedem Praktikum, das zu nichts führte, bleibt ein Schaden zurück

Von Praktikum zu Praktikum nimmt die Zuversicht weiter ab, dass man selbst einmal eigene Visitenkarten und ein Namensschild an der Tür haben wird. Thomas Kieselbach von der Uni Bremen nennt das den Hysterese-Effekt. Der Begriff kommt aus der Physik: Wenn man Metalle einmal verbiegt, dann biegen sie sich zwar wieder zurück, aber nicht vollkommen. Es bleibt immer ein kleiner Schaden zurück. So geht es dem Praktikanten auch: Er muss, wenn das Praktikum überhaupt einen Sinn ergeben soll, voller Hoffnung sein und voller Tatendrang. Wenn das zu nichts führt, ist er enttäuscht, und beim nächsten Praktikum wird es ihm schwerer fallen, optimistisch zu sein. Der Dauerpraktikant schadet nicht nur sich selbst. Weil es so einfach für die Unternehmen ist, echte Stellen mit Praktikanten zu besetzen, sorgt er auch dafür, dass es weniger echte Jobs gibt. Das Einzige, was helfen würde, wäre ein Praktikantenboykott: Niemand, der bereits einen Uniabschluss hat, macht noch ein Praktikum. Auch nicht für 800 Euro im Monat. Wenn die Firmen diese Praktikanten nicht mehr bekommen, müssen sie wieder richtige Angestellte suchen und ihnen zumindest befristete Verträge anbieten. Das Ganze funktioniert aber leider nur, wenn sich wirklich alle daran halten. Also funktioniert es nicht.

s'incrimer
ermäßigt: à prix
réduit
Krankenkasse, die
sécu
gründen: fonder

Fürsorglich: plein de
sollicitude
Streit, der e: dispute
unvermeidbar:
inévitabile

Schaden, der ä:
dommage, dégat

Zuversicht, die
confiance en soi
verbiegen 0,0: tordre
vollkommen parfait
Sinn, der sens
Tatendrang, der
pulsion d'acte
eine Stelle besetzen:
occuper un poste
befristet: à durée
déterminée

Satzbau 1 le double infinitif, passif

Beispiel:

1. Mit der Agenda 2010 wollen die Rot-Grün Politiker die Wirtschaft in Deutschland ankurbeln.
1.a Mit der Agenda 2010 haben die Rot-Grün Politiker die Wirtschaft in Deutschland ankurbeln wollen.

1.b In dem Artikel heißt es, dass die Rot-Grün Politiker mit der Agenda 2010 die Wirtschaft in Deutschland haben ankurbeln wollen.

2. Die Unternehmenssteuer sollen in Deutschland gesenkt werden.

2.a Die Unternehmenssteuer haben in Deutschland gesenkt werden sollen.

2.b In dem Artikel heißt es, dass die Unternehmenssteuer in Deutschland haben gesenkt werden sollen.

Lesen Sie den Satz! Formulieren Sie die Struktur in der Perfektform! Formulieren Sie die Struktur in der Perfektform mit dem Ansatz „In dem Artikel ...“.

1. Früher sollten Praktikanten bloß Erfahrungen für ihr Berufsleben sammeln.¹⁰

1.a Früher ...

1.b In dem Artikel aus der Zeit betont der Autor, ...

2. Die Praktikanten können aber als billige Arbeitskräfte eingesetzt werden.¹¹

2.a Die Praktikanten haben ...

2.b In dem Artikel aus der Zeit betont der Autor, dass ...

3. Je mehr arbeitslose junge Akademiker es gibt, desto mehr können Unternehmen Praktikanten einstellen, die für wenig Geld professionell arbeiten.¹²

3.a Je mehr arbeitslose junge Akademiker es ...

3.b Der Autor bemerkt, dass je mehr arbeitslose junge Akademiker

4. Die häufig mehrere Jahre lange Dauerpraktikantenperiode zwischen Ausbildung und Beruf wird durch die Wissenschaft als Flunderperiode gekennzeichnet. Der Flunder ist ein flacher Fisch.¹³

4.a Die häufig mehrere Jahre lange Dauerpraktikantenperiode ...

4.b In dem Artikel wird betont, dass ...

5. Die Flundermenschen, die von einem Praktikum zum anderen wechseln, können aus diesem Grund keinen Anspruch auf Arbeitslosengeld erheben¹⁴.

5.a Die Flundermenschen, die ...

5.b Daher stellt der Autor in dem Artikel fest, dass ...

6. Wer im Internet nach Jobangeboten für Berufsanfänger suchen will, der kann dort vor allem Praktikantenstellen finden.¹⁵

6.a Wer im Internet

¹⁰ Aus der Zeit 14/2005 : Früher sollten Praktikanten bloß Erfahrungen für ihr künftiges Berufsleben sammeln, heute werden sie als billige Arbeitskräfte eingesetzt.

¹¹ Op cit

¹² Ibid : Je mehr arbeitslose junge Akademiker es jedoch gibt, desto lieber stellen die Unternehmen Praktikanten ein, die für wenig Geld professionelle Arbeiten verrichten. So ist zwischen Ausbildung und Beruf eine häufig mehrere Jahre währende Dauerpraktikantenschaft getreten

¹³ Ibid : So ist zwischen Ausbildung und Beruf eine häufig mehrere Jahre währende Dauerpraktikantenschaft getreten. Die Wissenschaft hat diesen Jahren bereits einen Namen gegeben: die *floundering period*. Eine Phase, in der man zappelt wie eine Flunder.

¹⁴ Ibid: Die Flundermenschen sind anders: Sie wurden nie arbeitslos, weil sie nie einen festen Job hatten. Sie haben daher auch keinen Anspruch auf Arbeitslosengeld ...

¹⁵ Ibid: Wer heute im Internet nach Jobangeboten für Berufsanfänger sucht, der findet dort vor allem Praktikantenstellen

6.b Als Beweis dafür führt der Autor an, dass derjenige, der ...

7. Alleine in den vergangenen vier Wochen konnten auf der Seite Jobpilot 3320 neue Praktikantenstellen angeboten werden – und nur 1560 feste Stellen für Berufsanfänger.¹⁶

7.a Alleine in den vergangenen vier Wochen haben

7.b Als Beweis dafür führt der Autor an, dass ...

8. Die Akademiker in Deutschland, die einen Beruf wollen, müssen mehrere Praktika sammeln. Sie werden aber in den Firmen benutzt und nicht eingestellt.¹⁷

8.a Die Akademiker in Deutschland, die ...

8.b In dem Artikel wird hervorgehoben, dass die Menschen, die ...

9. Von Praktikum zu Praktikum kann aber die Zuversicht der Dauerpraktikanten in sich selbst abnehmen so wie bei dem Hysterese-Effekt, wenn ein Metal gebogen wird und dann wieder zurückgebogen wird, so dass es dabei doch zu Schaden des Metalls kommt.¹⁸

9.a Von Praktikum zu Praktikum hat

9.b Der Artikel behandelt das Thema der Dauerpraktikanten, wobei ihre Zuversicht ...

10. Das einzige, was helfen könnte, wäre ein Praktikantenboykott. Die Firmen müssten dann wieder richtige Angestellte suchen und ihnen feste Verträge anbieten, wenn sie diese Praktikanten für 800 Euro nicht bekommen würden.¹⁹

10.a Das einzige, was ...

10.b Der Autor schließt seinen Artikel mit der Bemerkung ab, dass das einzige, was ...

2/ Sichern Sie das Mündliche nun schriftlich!

¹⁶ Ibid : Alleine in den vergangenen vier Wochen wurden auf der Seite Jobpilot 3320 neue Praktikantenstellen angeboten – und nur 1560 feste Stellen für Berufsanfänger

¹⁷ Ibid.

¹⁸ Op.cit: Von Praktikum zu Praktikum nimmt die Zuversicht weiter ab, dass man selbst einmal eigene Visitenkarten und ein Namensschild an der Tür haben wird. Thomas Kieselbach von der Uni Bremen nennt das den Hysterese-Effekt. Der Begriff kommt aus der Physik: Wenn man Metalle einmal verbiegt, dann biegen sie sich zwar wieder zurück, aber nicht vollkommen. Es bleibt immer ein kleiner Schaden zurück

¹⁹ Op.cit.